

عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي
صليحة الابتدائية الإسلامية مانياران سمارانج

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

تاريخ كاكسونطارا فوتري

رقم القيد: ١٨٠٣٠٢٦٠٢٢

قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتدريس

جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٥

التصريح

الموقفة أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : تاريخ كا كوسونطارا فوترى

رقم الطلبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٢٢

القسم : تعليم اللغة العربية

صرّحت الباحثة بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع:

تحليل عوامل الصعوبة على إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة الابتدائية الإسلامية

سني صليحة سمراج

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجعا ومصادرا لهذا البحث العلمي.

سمراج، ١٩ يونيو ٢٠٢٥

المصرحة

١٨٠٣٠٢٦٠٢٢
تاريخ كا كوسونطارا فوترى

١٨٠٣٠٢٦٠٢٢

تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية

الإسلامية مانياران سمارانج

الباحثة : تاريكا كوسونطارا فوتري

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٢٢ :

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية وكانت مقبولة الأداء

إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الليسنس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٥ م.

سمارانج، ١٦ يوليو ٢٠٢٥

الكتابة
مفيدة للماجستير

١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتحان الثاني

روحاني للماجستير

١٩٨٦٠٥٠٧٢٠٢٠١٢١٠٠٤



الرئيسة
توني قرة العين للماجستير

١٩٧٢١٠١٨١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتحان الأول

فيينا سعادة للماجستير

١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٢

المشرف

أحمد زهر الدين للماجستير

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

موافقة المشرفة

صاحب المعالي
عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته
تحية طيبة، وبعد.

بعد مراجعة التصحيحات والتعديلات حسب الحاجة، نرسل نسخة من هذا البحث

العلمي للطالبة:

: تاريخ كاكسوننظارا فوتري

الإسم

: ٢١٠٣٠٢٦٠٢٢

رقم القيد

: تحليل عوامل الصعوبة على إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب

الموضوع

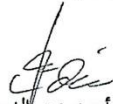
في الفصل الثاني، مدرسة سني صليحة الابتدائية الإسلامية سمارانج

وترجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن
إهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٢٠ يونيو ٢٠٢٥

المشرف


أحمد زخر الدين

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

الملخص

الموضوع : عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في
الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية
مانياران سمارانج

الباحثة : تاريزكا كوسونطارا فوتري

رقم القيد : ١٨٠٣٠٢٦٠٢٢ :

هدف هذا البحث إلى دراسة عوامل صعوبة إتقان المفردات على
الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية مانياران
سمارانج.

ونوع هذا البحث هو بحث ميداني باستخدام منهج وصفي نوعي.
ومكان هذا البحث لدى الطلاب الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية
الإسلامية سمارانج. وطريقة جمع البيانات فيه عي المشاهدة والمقابلة والتوثيق.

فأما نتيجة البحث هي: هناك العديد من العوامل التي تؤثر على
صعوبة إتقان المفردات العربية منها عوامل داخلية وخارجية، وأساليب التعلم
المستخدمة هي أساليب تعلم المفردات وحفظ المفردات والأنشطة اللغوية وهي
الاستماع والقراءة والمحادثة والكتابة.

الكلمات الإشارات: عوامل الصعوبة والإتقان ومفردات اللغة العربية

الشعار

"فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا"

" Karena sesungguhnya sesudah kesulitan

itu ada kemudahan”

(QS.Al-Insyirah Ayat ٥)

الإهداء

أهدي خالصا هذا البحث إلى :

١. أبي المحبوب أيقا كوسونطارا وأمي المحبوبة ستي مرواتي اللذان قد رباني منذ صغيري بجميل الصبر وكثرة الحب واللذان لا ينسى بذكر اسمي في كل دعواتهما واللذان قد جاهداني في تلبية جميع احتياجي حتى تتم دراستي في قسم تعليم اللغة العربية. عسى الله أن يطيل عمرها ويجعلهما في صحة وعافية دائمة ويسهل لهما
٢. أخي صغير المحبوب والجميل هيدار رفقي. والذي قدمين الدعم و التشجيع الي. عسى الله ان يسهل امر.
٣. جميع المعلمين والمعلمات الذين قد أرشدوني لنيل المعارف والعلوم النافعة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذى جعل اللّغة العربية أعلى اللغات أسلوبا وتعبيرا. وهي اللّغة الّتي تكلم بها سيّد الأنبياء، ويتكلّم بها ملايين الأتقياء والأصفياء والأولياء، وكتب بها كلام ربّ النّاس جمعا. الصلاة والسلام على سيّد المرسلين وعلى اله وأصحابه اجمعين. أما بعد. لقد تمّ الباحثة كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع: تحليل عوامل الصعوبة على إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية سمارانج.

وهذا البحث شرط لنيل درجة الليسانس في كلية علوم التربية والتدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. غير أن الباحثة يشكر حق الشكر على تمام البحث العلمي. لذلك يقدم الباحثة إلقاء شكره وتقديره إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور نيزار الماجستير مدير الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور فتاح شكور الماجستير عميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٣. فضيلة السيدة توتي قرة العين الحاجة الماجستير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٤. فضيلة السيد أحمد زهر الدين الماجستير سكرتير قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٥. فضيلة السيد أحمد زهر الدين الماجستير كمشرف التي قد أعطاني علومها وأرشدني الحلول والتشجيع بجد وصبر جميل وبخلوص قلبها لتبرع الوقت والفكر نحو كتابة هذا البحث. أكثر شكري على جميع التوجيهات والإرشادات الدافعة لهذا البحث. عسى الله يحفظها ويجزيها بأحسن الجزاء.

٦. جزيلة الشكر لجميع المحاضرين والمحاضرات بكلية علوم التربية والتدريس خاصة في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد أعطوني العلوم والخبرة ونتائج الحياة.

٧. والشكر لاتخصي في نطقه لفضيلة المحبوب والدي أبي وأمي اللذان قد زودان بجودة أصول الحياة للحياة المستقبلية مع جودة التربية العقلية والخلقية.

٨. وشكر لإلهامي، سيفنتين وإنهايفين وإيسفا ونيوجينز. التي أعطتني الإلهام من خلال أغانيهم الجميلة. خاصة إلى كوان سون يونغ، التي قدمت الحماس في إنهاء هذا البحث.

٩. أخيراً، شكراً لأصدقائي: سلمى، نورول، إيجا، أديل، نافيك، إيلانا، نوفيتا، سنتا، قانئة العزة. الذين ساعدوا وشجعوا الباحثة في هذا البحث. أشكركم شكراً جزيلاً على مساعدتكم. عسى الله أن يمن علينا رحمته علينا وأن يثيبنا بحسن الثواب جزاكم الله أحسن الجزاء.

محتويات البحث

أ.....	التصريح
ب.....	تصحيح لجنة المناقشة
ج.....	موافقة المشرفة
د.....	الملخص
ه.....	الشعار
و.....	الإهداء
ز.....	كلمة الشكر والتقدير
ط.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
١٠.....	ب. أسئلة البحث
١٠.....	ج. أهداف البحث
١١.....	د. فوائد البحث
١٢.....	الباب الثاني الهيكل النظري، الدراسات السابقة، الإطار السابقة
١٢.....	١. الهيكل النظري

أ. أهداف تعلم المفردات.....	١٢
ب. مؤشر إتقان المفردات	١٤
ج. عوامل صعوبة إتقان المفردات	١٦
٢. الدراسة السابقة	٢٣
الباب الثالث مناهج البحث	٢٦
أ. نوع البحث	٢٦
ب. مكان ووقت البحث.....	٢٧
ج. مصادر البيانات	٢٨
د. بؤرة البحث	٢٩
هـ. طريقة جمع البيانات	٣٠
و. تقنيات تحليل البيانات	٣٤
الباب الرابع نتائج البحث والمناقشات	٣٧
أ. وصف بيانات البحث	٣٧
ب. نتائج البحث وتحليلها	٣٩
الباب الخامس الاختتام	٥٤
أ. الخلاصة	٥٤

٥٦.....	ب. الاقتراحات
٥٧.....	المراجع
٦٠.....	الملاحق
٧٧.....	ترجمة الباحثة

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

يختلف تعريف اللغة بحسب اللغويين عن اللغة نفسها. ولكن وراء هذا الاختلاف فوائد جمة يمكن الاستفادة منها وهي أن هذه الاختلافات يمكن أن تكمل في الواقع فهم كل منهما للغة الأخرى، كما أنها تبين مدى اتساع معنى اللغة. ويعرف القاموس العام للغة الإندونيسية "اللغة هي نظام من الرموز التي يستخدمها الناس لتوليد الأفكار والمشاعر"^١ بينما جاء في كتاب التعريفات أن اللغة هي ما يستعمله جماعة من الناس للتعبير عن مقاصدهم.

مصطلح اللغة في اللغة الإندونيسية هو نفسه مصطلح اللغة في اللغة العربية. قال ابن جني فيما نقله عنه شاطب الإمام في كتابه (الأصول في تعلم اللغة العربية): "اللغة هي كل ما يستعمله الناس من الأصوات للتعبير عن مرادهم"^٢.

اللغة وسيلة للتواصل بين البشر، يُعبّر عنها شفويًا أو كتابيًا. يعبر كل مجتمع بلغتهم عن أهدافهم. اللغة وسيلة خاصة يمتلكها الإنسان للتعبير

^١ W.J.S. Poerwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1999), H. 44.

^٢ Chatibul Umam, *Aspek-Aspek Fundamental Dalam Mempelajari Bahasa Arab*, (Bandung: Al-Ma'rif, 1980), h. 1.

عن أفكارهم ومشاعرهم وإرادتهم، وهي نظام رمزي يُمارَس عن قصد. ومن هنا يُفهم أن اللغة ليست فطرية، بل تنشأ نتيجة عملية التفاعل بين البشر. بمعنى آخر، تُكتسب اللغة من خلال التفاعل الاجتماعي للإنسان في البيئة التي يعيشون فيه.^٢

من الفهم أعلاه، يمكن أن نفهم أن اللغة هي أداة اتصال يستخدمها كل إنسان في نقل كل فكرة (فكرة) ناشئة عن أفكاره ومشاعره ورغباته للتعبير عنها.

اللغة العربية هي لغة أجنبية كثيراً ما نجدها لدى الشعب الإندونيسي، خاصة في المجتمعات الإسلامية التي تستخدمها دائماً في الصلاة أو تتلفظ بها في الحياة اليومية. لهذا السبب، تُصنف اللغة العربية أيضاً كلغة أجنبية يدرسها الشعب الإندونيسي على نطاق واسع، ولا يقتصر الأمر على إندونيسيا فقط بل تستخدمها الدول الأخرى أيضاً خاصة عندما تطبق المدارس والجامعات مواد أو مقررات اللغة العربية.

هناك عدة آراء حول تعريف اللغة العرابية، منها ما يرى أحمد الحشيمي أن اللغة العرابية هي الكلمات التي يستخدمها العرب للتعبير عن أعراضهم. و تعريف آخر يوضح أن اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي درسها أجيال المسلمين في العالم منذ القدم. في إندونيسيا

^٢ Ade Nanang, Abdul Kosim, *Pengantar Linguistik Arab*, (Bandung: PT Remaja Rodakarya: ٢٠١٨), ٣٣.

أيضاً، يتم تعلم اللغة منذ سن مبكرة، لأن غالبية سكان إندونيسيا مسلمون، حيث لديهم القرآن الكريم الذي باللغة العربية.^٤

إن تعلم اللغة العربية هو عملية تتم لتعليم وتعلم اللغة العربية في الجانبين الشفهي (التحدث والاستماع) والكتابي (القراءة والكتابة) والتي تهدف إلى تمكين الطلاب من فهم وإتقان تعلم اللغة العربية. لذلك، يجب أن يكون المعلم كميسر قادر على توفير بيئة تعليمية مواتية مدعومة بوسائل وأساليب تعليمية فعالة. بحيث يمكن للطلاب تقبلها وفهمها بشكل جيد وقادر على تعزيز المهارات اللغوية المقصودة.^٥

إن تعليم اللغة العربية لغة لها مكانة هامة في العالم، ليس فقط باعتبارها لغة القرآن والعبادات الإسلامية بل أيضاً كلغة تواصل وعلم وثقافة في مختلف أنحاء العالم. وفي عملية تعلم اللغة العربية، يعد إتقان المفردات (المفردات) جانباً يجب أن يتقنه كل متعلم حتى يتمكن من فهم اللغة العربية والتحدث بها وكتابتها وقراءتها بشكل جيد. ومع ذلك، فإن إتقان المفردات غالباً ما يكون أحد العقبات الرئيسية التي يواجهها العديد من المتعلمين، خاصةً أولئك الذين يتعلمون اللغة العربية كلغة ثانية.

^٤ Laela Vitrotun Maulida. *Pengembangan Media Flashcard Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Kelas V Di Mi Bahrul Ulum Kota Batu*. (UIN Maulana Malik Ibrahim Malang: ٢٠١٨)

^٥ Zulkifli Paputungan. *Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa SD/M*. (Aceh: Yayasan Penerbit Muhammad Zaini tahun ٢٠٢١) hlm. ١٤-١٥I.

وبالتالي، تعتبر إضافة المفردات مهمة في عملية تعلم اللغة وتطوير قدرة الشخص في اللغة التي يتقنها.

من المؤكد أن إتقان المفردات بشكل كافٍ يمكن أن يدعم الشخص في التواصل والكتابة باللغة. بالتأكيد أن يدعم الشخص على التواصل والكتابة باللغة. وبالتالي، يمكن القول إن التحدث والكتابة هما مهارتان لغويتان يدعمهما عامل رئيسي يتمثل في الخبرة وإتقان المفردات الغنية والمنتجة. وبالعكس، لا يكون المرء بارعًا في التواصل والكتابة عند عدم إتقان المفردات.

إن تعليم المفردات هو تعليم يحتوي على جميع العناصر التي يتضمنها تعلم اللغة العربية، لأن تعلم اللغة العربية هو نفسه تعلم اللغة نفسها. لذا تلعب المفردات دورًا مهمًا في قواعد اللغة العربية. ومن حيث المبدأ، فإن تعليم اللغة هو أن يكون الطالب ماهرًا في اللغة، مثل الاستماع الماهر، والتحدث الماهر، والقراءة، والكتابة. أحد الأهداف هو أن يكون الطلاب ماهرين في هذه المهارات اللغوية.^٦

تُعد المفردات من أهم العناصر اللغوية التي يجب أن يمتلكها الشخص في استخدام لغة أجنبية، وكذلك اللغة العربية.^٧ تحتوي اللغة العربية على مفردات غنية ومعقدة للغاية، الأمر الذي غالبًا ما يربك المتعلمين. وغالبًا

^٦ Henry Guntur Taringan, ٢٠١٥, *Pengajaran Kosakata*, (Bandung: Angkasa), hlm.٢.

^٧ Syaikh Mustofa al-Ghulayaini, ١٩٩٢, *Terjemahan Jamiud Durusil Arabiyyah Jilid ١*, (Semarang: As-Syifa), hlm.١.

ما يكون هذا النقص في المفردات عائلاً كبيراً في فهم النصوص العربية، سواء كانت نصوصاً دينية مثل القرآن والحديث، أو نصوصاً علمية واجتماعية مكتوبة باللغة العربية.

تختلف المفردات العربية على وجه الخصوص عن اللغة الإندونيسية أو اللغات الأخرى التي يعرفها معظم المتعلمين. تتألف المفردات العربية من فئات وأشكال من الكلمات التي تتغير وفقاً لوظيفة الجملة وسياقها، مثل الأسماء والأفعال والصفات. بالإضافة إلى ذلك، يختلف نظام الكتابة بالأبجدية العربية التي تستخدم حروف الهجاء عن الأبجدية اللاتينية الأكثر استخداماً، لذلك غالباً ما يواجه الطلاب صعوبة في التعرف على المفردات وتذكرها ونطقها بشكل صحيح.

ويزيد من تفاقم هذه المشكلة تدريس المفردات العربية الذي يركز في كثير من الأحيان على حفظ الكلمات فقط دون فهم عميق لاستخدام الكلمات في الجمل أو المواقف المناسبة. يتعلم العديد من الطلاب مفردات اللغة العربية بمعزل عن فهم كيفية استخدام الكلمات في التواصل اليومي. ونتيجة لذلك، قد يتمكن الطلاب من حفظ مئات أو حتى آلاف الكلمات، لكنهم لا يستطيعون استخدامها بفعالية في التحدث أو القراءة أو الكتابة.

لا تقتصر الصعوبات في إتقان المفردات العربية على العوامل اللغوية فحسب، بل تتأثر أيضاً بعدة عوامل مهمة أخرى. فالعوامل المعرفية، مثل قدرة الذاكرة واستيعاب المتعلم يمكن أن تكون عائلاً إذا لم يتم دعمها

بتقنيات تعلم مناسبة وفعالة. علاوة على ذلك، يمكن أن تؤثر العوامل النفسية، مثل الدافعية للتعلم والثقة بالنفس والاهتمام باللغة العربية على مستوى النجاح في الحفظ واستخدام بطاقات المفردات بفاعلية في الأنشطة اللغوية. بالإضافة إلى العوامل الداخلية، هناك عوامل خارجية، مثل أساليب التدريس التي يستخدمها المعلمون، وبيئة التعلم، ووسائل التعلم المتاحة. يمكن أن تؤدي طرق التدريس الرتيبة والأقل تنوعاً إلى شعور الطلاب بالملل وفقدان التركيز في تعلم المفردات.

من ناحية أخرى، تؤثر العوامل الخارجية أيضاً تأثيراً كبيراً على اكتساب المفردات العربية. فالتدريس غير الفعال، مثل طريقة حفظ الكلمات دون توفير فهم سياقي واضح، يمكن أن يجعل عملية التعلم رتيبة وغير مشوقة. في كثير من الحالات، يركز تدريس اللغة العربية في إندونيسيا بشكل أكبر على النظريات والتراكيب النحوية، بينما يتم إهمال مهارات التحدث والاستماع واستخدام المفردات في المحادثات الحقيقية. ويؤدي ذلك إلى اكتساب اللغة بشكل سلبي، حيث يكون المتعلمون قادرين على القراءة أو الكتابة فقط دون القدرة على التواصل الفعال باللغة العربية. ومع ذلك، لا تزال اللغة العربية لغة أجنبية بالنسبة للإندونيسيين، ويواجه تعلمها وتعليمها العديد من الصعوبات.^٨

اللغة العربية في إندونيسيا تُعتبر لغة أجنبية لأنها ليست لغة التفاعل اليومي. ومع ذلك، فإن اللغة العربية ضرورية لفهم العلوم الإسلامية

^٨ Abdul Mu'in, ٢٠٠٤, *Analisis Kontransif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Pustaka AL Husna Baru), h. ٤١.

والثقافة الإسلامية. لذلك، قام العلماء بإدخال اللغة العربية في نظام التعليم في إندونيسيا وتصميم مناهج تعليمية لتعليم اللغة العربية في المدارس لضمان استمرار تعلمها وتعليمها لجميع الطلاب.^٩

تلعب البيئة الاجتماعية أيضًا دورًا مهمًا في اكتساب المفردات العربية. في إندونيسيا، تُستخدم اللغة العربية بشكل عام في السياقات الدينية وتقتصر على الفصول الدراسية أو مناسبات معينة. إن استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية، مثل المحادثات غير الرسمية، محدود للغاية. فبدون الممارسة المباشرة في التواصل باستخدام اللغة العربية، من غير المرجح أن تتاح للمتعلمين فرصة ممارسة المفردات التي تعلموها في مواقف حقيقية. لذلك، من المهم خلق بيئة تدعم استخدام اللغة العربية، سواء خارج الفصل الدراسي أو في السياقات الاجتماعية الأوسع نطاقًا.

على الرغم من أن اللغة العربية تحتل مكانة عالية، إلا أن إتقان معظم الطلاب في إندونيسيا لهذه اللغة لا يزال منخفضًا نسبيًا. يجد العديد من الطلاب صعوبة في فهم اللغة العربية واستخدامها، سواء في التحدث أو القراءة أو الكتابة. لا يعاني من هذه الصعوبة الطلاب الذين بدأوا للتو في تعلم اللغة العربية فحسب، بل يعاني منها أيضًا أولئك الذين يتعلمون هذه اللغة منذ فترة طويلة.

^٩ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Rosda Karya Offset, ٢٠١٤), ٨٩.

لا يزال هناك العديد من المتعلمين الذين يواجهون صعوبات في إتقان هذه اللغة، خاصة فيما يتعلق باكتساب المفردات. من أكثر الصعوبات الملحوظة في إتقان المفردات العربية هو الاختلاف العميق بين نظامي اللغتين العربية والإندونيسية. فاللغة العربية لها بنية صرفية مختلفة جداً، حيث تتشكل الكلمات غالباً من جذور يمكن أن تنتج العديد من أشكال الكلمات المختلفة. على سبيل المثال، يمكن أن يتطور الجذر "كتاب" الذي يعني الكتابة، إلى أشكال مختلفة مثل كتاب، ومكتب، وكاتب، وهكذا. كل شكل من أشكال هذه الكلمات له معنى مختلف حسب السياق. وتتفاقم هذه الصعوبة لأن العديد من الطلاب لا يحصلون على فهم كافٍ لكيفية ارتباط هذه الأشكال من الكلمات ببعضها البعض، مما يجعل من الصعب عليهم تذكر المفردات وإتقانها.

وبشكل عام، فإن اكتساب المفردات العربية ليس مجرد مسألة حفظ الكلمات، بل ينطوي أيضاً على فهم عميق للسياق الذي تُستخدم فيه الكلمات، والقدرة على ترجمة الكلمات في مواقف تواصلية حقيقية، وتنمية الدافعية والثقة في استخدام اللغة العربية. لذلك، تهدف هذه الدراسة إلى تحليل العوامل المختلفة التي تسبب صعوبات في اكتساب المفردات العربية وتقديم حلول أكثر فعالية في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا، مع التأكيد على أهمية اتباع نهج أكثر سياقية وتواصلية في التعلم.

كما تعد الخلفية التعليمية للمتعلمين والخبرة السابقة باللغات الأجنبية من العوامل الإضافية التي تحدد قدرة الطلاب على إتقان المفردات. يميل المتعلمون الذين لديهم دراية بلغات أخرى أو لديهم قاعدة لغوية قوية إلى حفظ وفهم المفردات الجديدة بشكل أسرع من أولئك الذين ليس لديهم مثل هذه الخبرة.

لذلك، من المهم جدًا تحليل عوامل الصعوبة في تعلم المفردات العربية. من خلال معرفة هذه العوامل المثبطة وفهمها، يمكن للمعلمين تصميم استراتيجيات تعليمية وأساليب تدريس أكثر استهدافًا، مثل استخدام وسائط التعلم المشوقة، والتكرار المستمر، ودمج السياقات الحقيقية في تعلم المفردات. ومن المتوقع أن يؤدي ذلك إلى زيادة فعالية عملية التعلم ومساعدة الطلاب على التغلب على الصعوبات التي يواجهونها.

في ظل هذه الخلفية، أصبح البحث أو التحليل المتعلق بالعوامل التي تسبب صعوبة في إتقان مفردات اللغة العربية ضرورة لا تقتصر فائدتها على الجانب الأكاديمي فحسب، بل تمتد إلى التطبيقات العملية في مجال تعليم اللغة العربية على مختلف المستويات.

بناءً على المشكلات المذكورة، سنتناول هذا البحث استخدام عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بالمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج. تستخدم هذه الدراسة نهجًا نوعيًا، وتركز أهدافها بشكل أكبر على الفهم العميق للتجارب والتصورات

والسياقات التي تؤثر على الصعوبات التي يواجهها الطلاب، وتستخدم أدوات البحث طرق الملاحظة والمقابلات والتوثيق.

ب. أسئلة البحث

مشكلة البحث في هذا البحث, وهي:

- ١ . كيف يتم وصف إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية مانياران سمارانج؟
- ٢ . ما هي عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية مانياران سمارانج؟

ج. أهداف البحث

الأهداف المراد تحقيقها من هذا البحث هي:

- ١ . لمعرفة وصف إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية مانياران سمارانج.
- ٢ . لمعرفة عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية مانياران سمارانج.

د. فوائد البحث

يقدم هذا البحث العلمي فوائد نظرية وعملية كما يلي:

١. الفوائد النظرية

أ) ومن المتوقع أن تفيد نتائج هذه الدراسة في زيادة المعرفة والخبرة والبصيرة، وكذلك في معرفة العوامل التي تحول دون إتقان المفردات.

ب) استخدام كمادة للمقارنة لإجراء المزيد من الأبحاث.

٢. الفوائد العملية

أ) للباحث: يساعد لمعرفة أو تحليل ما هي العوامل التي تحول على إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب.

ب) للمدرسة: يساعد المعلمين بفهم للعوامل التي تعيق إتقان المفردات.

ج) للمجتمع: يساعد في حل المشكلات المتعلقة بتعلم اللغة العربية للأطفال، وخاصة في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية.

الباب الثاني

الهيكل النظري، الدراسات السابقة، الإطار السابقة

١. الهيكل النظري

أ. أهداف تعلم المفردات

في قاموس عرب-إندونيسي المعاصر يُظهر أن المفردات تأتي من اللغة العربية التي تحتوي على معاني الكلمات والمصطلحات.^{١٠} من جهة أخرى، في قاموس المنور يُطلق على المفردات (١) جملة، (٢) مفردات. يمكن أيضًا تفسير المفردات على أنها الكلمات التي تم استخدامها في بناء الجمل، وبالتالي تحمل معاني ودلالات معينة.^{١١} إن اللغة العربية وفقًا لبحوث الخبراء تُعرف بغناها بالمفردات، خاصةً فيما يتعلق بالمفاهيم التي تخص ثقافتهم وحياتهم اليومية.^{١٢} يمكن الاستنتاج أن المفردات هي أصغر وحدة تساهم في قوة اللغة. لذا فإن ما يُقصد بإتقان المفردات في اللغة العربية في هذه الرسالة هو القدرة على إتقان الوحدة اللغوية التي تعمل كعناصر تشكيل الجمل في اللغة العربية.

^{١٠} Atabik Ali dan Ahmad Zuhdi Muhdior, Kamus Kontemporer Arab Indonesia, (Yogyakarta: Multi Gaya Grafika, 1996), h.1.

^{١١} A.W.Munawir, Kamus al-Munawwir, (Surabaya: Pustaka Progressif, 1997), h.1043

^{١٢} Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), h.64.

أما أهداف التعلم فهي صياغة السلوك التي تم تحديدها مسبقاً لتظهر في شخصية الطالب كنتيجة للأفعال التعليمية التي تم القيام بها. تصف أهداف التعلم العملية والنتائج التعليمية التي يُتوقع أن يحققها المتعلمون وفقاً للمؤهلات الأساسية.^{١٣}

أما الهدف من تعلم مفردات اللغة العربية وفقاً ل (لاني، ٢٠١٧) فهو زيادة المفردات الجديدة، وتدريب النطق الجيد والصحيح للمفردات، وفهم المعنى للمفردات التي يتم تعلمها سواء من الناحية الدلالية أو الرمزية، وامتلاك المهارات في تكوين جمل باستخدام المفردات. يمكن القول إن المتعلم قادر على إتقان المفردات التي تم تعلمها إذا كان بإمكانه ترجمة المفردات، وترديد وكتابة الجمل بشكل مستقل بشكل جيد وصحيح، ويمتلك المتعلم القدرة على تطوير المفردات التي تم تعلمها إلى شكل جمل سواء شفهيّاً أو كتابيّاً. يمكن أن نستنتج أن هدف تعلم المفردات هو تمكين المتعلمين من حفظ المفردات وتطبيقها سواء في الكتابة أو في المحادثة.

في إتقان المفردات العديد من الأهداف التي يجب تحقيقها في التعليم. ومن بين أهداف تعليم المفردات في اللغة العربية ما يلي:

^{١٣} Ismail, Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM, (Semarang: Rasail, 2009), hlm.140

١. تقديم المعرفة بالمفردات الجديدة للطلاب. من خلال دراسة المفردات، يمكن زيادة عدد الكلمات مما يتيح التواصل بترتيب جمل مثالية.
٢. تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل جيد وصحيح. من خلال دراسة المفردات سوف نتعلم كيفية نطقها بشكل صحيح، ويمكن أن يفهمها المتحدث الآخر.
٣. فهم معنى المفردات، سواء كان بشكل دلالي أو معجمي عند استخدامها في سياق جمل معينة.
٤. القدرة على تطبيق واستخدام المفردات في اللغة الشفوية أو الكتابية وفقاً لسياقها. من خلال دراسة المفردات، يمكن تحسين مهارات التحدث والكتابة. مع إتقان المفردات الجيد، يمكننا التعبير عن الأفكار وفهم المعنى بدقة أفضل.^{١٤}

ب. مؤشر إتقان المفردات

دراسة اللغة لا يمكن أن تنفصل عن ما يسمى بتعلم المفردات، حيث تعتبر تعلم المفردات أحد العناصر الأساسية في تعلم اللغة نفسها. تعلم المفردات ليس مجرد تعليم المفردات وطلب من الطلاب حفظها، ولكن أكثر من ذلك، يُعتبر المتعلمون قادرين على إتقان المفردات إذا تحققوا من عدة مؤشرات

^{١٤} Muhibb Abdul Wahab, 2008: 152 sebagaimana dikutip Abdul Hamid, Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam (Malang: UIN Maliki Press, 2010), hlm 33.

موجودة. أما المؤشرات فهي سلوكيات يمكن قياسها أو ملاحظتها لإظهار تحقيق كفاءات أساسية معينة التي تُعتبر مرجعاً لدراسة المواد الدراسية وتُعد علامة على تحقيق الكفاءات الأساسية المميّزة بتغير سلوك يمكن قياسه بما يشمل المواقف. من بين مؤشرات إتقان مفردات اللغة العربية التي طرحها سيفول مصطفى أدناه هي:^{١٥}

١. الطالب قادر على ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.
 ٢. الطالب قادر على نطقها وكتابتها بشكل صحيح وجيد.
 ٣. الطالب قادر على استخدامها في الجمل (العبارات) بشكل صحيح، سواء في النطق أو الكتابة.
- وفقاً لماتسنا ومهيودين (٢٠١٢)، يشرحون أن هناك أربعة مؤشرات في إتقان مفردات اللغة العربية، كما يلي:
١. يستطيع الطلاب تحديد مرادفات الكلمات.
 ٢. يستطيع الطلاب تحديد عكس الكلمات.
 ٣. يستطيع الطلاب تعريف الكلمات.
 ٤. يستطيع الطلاب استخدام الكلمات في جملة.
- يمكن تطوير المؤشرات وفقاً لخصائص المتعلمين. فيما يلي مؤشرات إتقان المفردات:

^{١٥} Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (Malang: Misykat, 2012), 60.

١. يجب على الطلاب أن يكونوا قادرين على قراءة النصوص بتجويد ونطق صحيح.

القراءة تعتبر مؤشراً مهماً في تعلم اللغة، خاصة لمن يدرس لغة أجنبية. اللغة العربية تحتوي على أحرف تختلف عن الأبجدية اللاتينية ونطقها بالطبع مختلف أيضاً. في اللغة العربية يوجد مصطلح "مخرج" أو مكان إخراج الأحرف، لذا فإن من الأمور الأساسية في تعلم اللغة العربية هو دراسة أماكن خروج الأحرف أو مخارج الأحرف.

٢. يجب على الطلاب أن يحددوا معاني المفردات. الكلمة في اللغة العربية تُسمى كلمة، والقدرة على تحديد المفردات ضرورية جداً لأنها تساعد كثيراً في استخدام القاموس العربي. بعد ذلك يجب فهم معنى كل مفردة من هذه.

٣. يتعين على الطلاب استخدام المفردات في الجملة. بعد فهم معنى كل مفردة، ثم تحقيق ذلك باستخدام المفردات في الأنشطة اليومية للحفاظ على حفظ كل مفردات اللغة العربية.^{١٦}

ج. عوامل صعوبة إتقان المفردات

الصعوبات هي حالة أو وضع يواجه فيه الشخص تحديات أو عوائق أو مشاكل تجعل من الصعب عليه تحقيق الأهداف أو

^{١٦} Ahmad Fuadi Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Miscat, 2011), h, 97

إنجاز مهام معينة. بينما تعني صعوبة التعلم مشكلة تجعل الطالب غير قادر على متابعة عملية التعلم بشكل جيد مثل باقي الطلاب بشكل عام. يعود ذلك إلى عوامل معينة تجعلهم متأخرين أو غير قادرين على تحقيق أهداف التعلم بالشكل المطلوب.^{١٧} أما العوامل التي تؤثر على تحصيل مفردات اللغة العربية، فتتكون من عوامل خارجية وعوامل داخلية.

١. العوامل الخارجية، وهي:

العوامل الخارجية هي كل العوامل التي توجد خارج الطالب والتي تؤثر على النشاط ونتائج التعلم التي يحققها الطالب. أما التأثيرات الناجمة عن هذه العوامل فهي تأتي من خارج المتعلم نفسه. أي، البيئة في المنزل، المجتمع، والمدرسة. العوامل التي تؤثر تشمل ما يلي:

أ. الأسرة

أحد العوامل التي تؤثر على صعوبة إتقان المفردات هو الأسرة. الأسرة هي البيئة الأولى التي تحدد تطور التعليم للفرد وهي أيضًا العامل الرئيسي الذي يحدد نجاح الشخص.^{١٨}

^{١٧} Isryad. Analisis Kesulitan Belajar Siswa dan Upaya Mengatasinya Studi Kasus di MTs. Nurul Ilmi Salimpat. Journal Bimbingan dan Konseling Ar-Rahman, Vol.9 (2023), h.1.

^{١٨} Thursan Hakim, Belajar Secara Efisien, (Jakarta: Puspa Suara, ٢٠٠٠), h. ٧.

لذلك، يجب أن تكون هناك دعم متبادل وإرشاد وتخفيز في هذه البيئة الأسرية، خاصة من الآباء تجاه أطفالهم. قبل دخولهم إلى المجتمع والمدرسة، يتلقى الطلاب التعليم الأساسي من الأسرة. سيتم توجيه الطلاب في تطوير الذكاء الفكري والعاطفي والروحي كنتيجة للتعليم الأسري. الأسرة التي تعرف اللغة العربية وتعرف بعض المفردات يمكن أن تسهل على الطلاب إتقان تلك المفردات.

ب. البيئة الاجتماعية

فإن البيئة المجتمعية تؤثر أيضاً على هذه المسألة، مثل الطلاب الذين يتواجدون في بيئة نشطة في تعلم اللغة العربية مثل قراءة القرآن معاً في المسجد يمكن أن تسهل أيضاً على الطلاب تعلم اللغة العربية وإتقان المفردات. في هذه الحالة، العوامل التي تؤثر على قدرة الطلاب على تعلم اللغة العربية وإتقان المفردات تأتي من الأسرة وكذلك من البيئة المحيطة بهم. يمكن أن يكون بيئة الأطفال الاجتماعية مصدراً للأصدقاء من نفس العمر سواء في بيئة المدرسة أو الأصدقاء في الأنشطة خارج المدرسة، وكذلك نمط الحياة في تلك البيئة. يمكن أن تؤثر البيئة الاجتماعية بشكل إيجابي أو سلبي على أنشطة تعلم الطلاب.

ج. المعلم

في عملية التعلم، لا يزال وجود المعلم يحتل مكانة مهمة، على الرغم من التقدم السريع للتكنولوجيا التي اجتاحت العالم التعليمي. إذا كان المعلم قد تمكن من تطبيق المهام بشكل جيد، ونجح في تسهيل أنشطة التعلم للطلاب، وقدر على تحفيزهم، وإرشادهم، ومنحهم الفرصة بشكل واسع للحصول على خبرات، فإن الطلاب سيحصلون على دعم قوي لتحقيق النتائج التعليمية المرجوة. ومع ذلك، إذا لم يتمكن المعلم من أداء الوظائف الاستراتيجية للتعلم، سيواجه الطلاب مشاكل قد تعيق تحقيق نتائج تعلمهم.^{١٩}

في عملية التعليم، لا يقتصر دور المعلم على كونه ناقلاً للمعرفة، بل يتعدى ذلك، إذ يتحمل المعلم أيضاً مسؤولية التنمية الشاملة للطلاب. يجب على المعلم أن يكون قادراً على خلق عملية تعلم للطلاب بطريقة تحفزهم على التعلم بنشاط وديناميكية لتلبية احتياجاتهم وتحقيق أهداف التعليم.^{٢٠} بالإضافة إلى ذلك، تعتبر وسائل التعلم عاملاً يؤثر على إتقان المفردات لدى الطلاب. تعد الوسائط / أدوات المساعدة

^{١٩} Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩), hlm. ١٩٣.

^{٢٠} Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010), hlm. 97.

في التعلم مكونات مهمة يمكن أن تدعم تحقيق أنشطة التعلم لدى الطلاب. مع توفر وسائل جذابة، سيكون من السهل على الطلاب إتقان المفردات.

٢. العوامل الداخلية، وهي:

أسباب صعوبة التعلم التي تنبع من عوامل داخلية، أي التي تأتي من داخل الطفل نفسه. يشمل هذا الخصائص البيولوجية، والفسولوجية، والنفسية للطلاب، بما في ذلك الاهتمامات والقدرات والذكاء والدافع للتعلم لديهم. وأما العوامل التي تؤثر على صعوبة إتقان المفردات فهي تتضمن:

أ. القدرة على التعرف على الحروف الهجائية محدودة

واحدة من الصعوبات التي يواجهها الطلاب في إتقان المفردات هي قدرة الطلاب على التعرف على الحروف الهجائية، التي لا تزال محدودة نسبياً. يتضح ذلك من الصعوبة في التعرف على الحروف الهجائية وصعوبة تمييزها، سواء فيما يتعلق بنوع صوتها أو طريقة نطقها. بعض الطلاب أيضاً لم يتمكنوا بعد من ذكر الحروف الهجائية بترتيب متسق. هذه الحالة تؤثر على بطء عملية تعلم قراءة القرآن، لأن التعرف على الحروف هو الأساس الرئيسي في هذه المرحلة. هذه القيود يمكن أن تكون نتيجة لعدم كفاية الممارسة الذاتية في المنزل، أو قلة التحفيز منذ الصغر، أو

عدم ثقة الطلاب في محاولة قراءة الحروف بشكل نشط في الصف.

ب. شعور بالملل والكسل لحفظ المفردات

يواجه بعض الطلاب صعوبة في إتقان المفردات. تتأثر هذه الصعوبات أيضًا بعوامل داخلية مثل الشعور بالملل وقلة الدافعية للتعلم. يظهر بعض الطلاب كسلًا في حفظ ودراسة المفردات الجديدة، بل يبدو أنهم يتصرفون بشكل سلبي أثناء عملية التعليم. يؤدي ذلك إلى قلة إتقان المفردات، مما يؤثر على مهارات الطلاب اللغوية بشكل عام، سواء في القراءة أو فهم النصوص. كما أن نقص تنوع أساليب التعليم وقلة التفاعل العاطفي للطلاب مع المواد المقدمة تؤثر أيضًا على شعورهم بالملل أثناء حفظ المفردات.

ج. ضعف الذاكرة

يواجه بعض الطلاب صعوبة في تذكر واستيعاب المفردات التي تم تعلمها، سواء على المدى القصير أو الطويل. قد تكون الذاكرة الضعيفة نتيجة لعدة أسباب، مثل قلة التدريب المتكرر، أو نقص استخدام المفردات في السياق الحقيقي، أو أسلوب التعلم غير المناسب.

د. رغبة التعلم المنخفضة

الاهتمام هو جاذبية أو انتباه الطلاب تجاه مادة معينة. إذا لم يكن لدى الطلاب اهتمام باللغة العربية، خاصة في دراسة المفردات، فمن المحتمل أن يكونوا كسولين، غير مركزين، أو غير متحمسين لحفظ أو استخدام تلك المفردات. يشعر الطلاب أن المفردات ليست مهمة، مملة، أو صعبة، لذا لا يرغبون في ممارسة التكرار في المنزل.

هـ. أسلوب التعلم غير مناسب

كل طفل لديه أسلوب تعلم مختلف. إذا كانت طرق المعلم لا تتناسب مع أسلوب تعلم الطلاب، فسوف يواجهون صعوبة في استيعاب المادة. سيكون من الصعب على الطلاب حفظ المعلومات إذا تم الطلب منهم فقط الجلوس بهدوء والقراءة. يحتاجون إلى نشاط بدني مثل اللعب بأوراق المفردات أو تمثيل مسرحية صغيرة.

و. انخفاض الثقة بالنفس

الطلاب الذين لا يثقون بأنفسهم سيترددون في نطق المفردات أو الإجابة على الأسئلة خوفاً من الخطأ أو السخرية. هذا يجعلهم غير شجعان في المحاولة ويعيق ممارسة إتقان المفردات. يعرف الطلاب معنى وطريقة قراءة كلمة ما، لكنهم لا يريدون ذكرها خوفاً من الخطأ أمام أصدقائهم.

ز. عادة تكرار الدروس

يجب تكرار المفردات لتدخل في الذاكرة طويلة الأمد. إذا لم يكن الطلاب معتادين على تكرار المفردات في المنزل أو خارج الفصل، فسوف نسوا بسهولة. يتعلم الطلاب المفردات فقط في الفصل، ولا يفتحون الكتب مرة أخرى أو يدونونها في المنزل. لذا، فهذا أحد العوامل في إتقان المفردات أيضاً.

لذلك، فإن فهم هذين العاملين مهم جداً للمعلمين والإدارة المدرسية في تصميم استراتيجيات تعليمية أكثر جذباً. يجب تعزيز جهود زيادة التحفيز، واستخدام أساليب متنوعة، والتعاون مع أولياء الأمور، واستغلال وسائل التعليم المثيرة لجعل من السهل على الطلاب فهم المفردات وتذكرها وإتقانها بشكل مستمر.

٢. الدراسة السابقة

أما بعض الأدبيات الناتجة عن الدراسات السابقة التي لها صلة بهذا البحث فهي كما يلي:

١. نورهياتي سيراغار، تحليل الصعوبات التي يواجهها الطلاب في تعلم اللغة العربية في قسم التربية الإسلامية في جامعة بادانغسيديامبان، العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦. أظهرت نتائج الدراسة إن العوامل التي تؤثر على صعوبات الطلاب في تعلم اللغة العربية هي عوامل

داخلية وأخرى خارجية، فالعوامل الداخلية تأتي من الطلاب أنفسهم، وهي الاتجاهات نحو التعلم والاهتمام والدافعية، أما العوامل الخارجية التي تأتي من الخارج فهي البيئة المدرسية وأدوات التعلم والطقس.^{٢١}

٢. صحرا، صعوبة اللغة العربية (مراجعة لطريقة تدريس المعلمين في مدرسة علياء نيجيري ١ باربار). أظهرت نتائج الدراسة إن تأتي صعوبات تعلم اللغة العربية لدى المتعلمين من طريقة الحفظ، وذلك بسبب ضعف ذاكرة المتعلمين.^{٢٢}

٣. إلهام أسوادي، تحليل صعوبات تعلم اللغة العربية لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تسناوية دي دي آي وانبو نحو إتقان مفردات اللغة العربية. أظهرت نتائج الدراسة أن استخدام الديوراما في تدريس مهارة الكتابة باللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية كوتاوارينغين تيمور فعال ويمكن أن يحسن نتائج تعلم الطلاب.^{٢٣}

^{٢١} Nur Hayati Siregar, *Analisis Kesulitan Mahasiswa Dalam Mempelajari Bahasa Arab Di Jurusan PAI IAIN Padangsidimpuan Tahun Akademik 2015/2016*, (Padangsidimpuan: IAIN Padangsidimpuan, ٢٠١٦), Skripsi

^{٢٢} Suhra, *Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab (Tinjauan Cara Guru Mengajar di Madrasah Aliyah Negeri 1 Parepare)*, (Parepare: IAIN Parepare, ٢٠١٨), Skripsi

^{٢٣} Ilham Aswadi, *Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Peserta Didik Kelas VII Madrasah Tsanawiyah DDI Wanio Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab*, ((Parepare: IAIN Parepare, ٢٠١٩), Skripsi

من الدراسات التي تم ذكرها، هناك اختلاف مع الدراسة التي سيقوم بها الباحث، حيث أن هذا البحث تركز على فعالية استخدام. عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بالمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع البحث

منهج البحث هو طريقة لحل المشكلة البحث الذي تم تنفيذه بمخطط ودقيق بهدف الحصول لنيل الحقائق والإستنتاج من أجل فهم الموقف وتفسيره والسيطرة عليه. وهو أسلوب للتفكير والعمل يتعمده الباحث لتنظيم أفكار و تحليلها و عرضها وبالتالي الوصول نتائج وحقائق معقولة حول الظاهرة موضوعه. على الأساس منهج البحث هي خطوات علمية التي اتخذها الباحثة في البحث على إجابات لمشكلة البحث مصنعه^{٢٤}.

هناك شيئان مفضلان يؤثران على جودة بيانات البحث ، وهما جودة أدوات البحث وجودة جمع البيانات. ترتبط جودة أداة البحث بصلاحية الأداة وموثوقيتها وجودة جمع البيانات بناءً على الأساليب المستخدمة لجمع البيانات.^{٢٥}

^{٢٤} Syarifudin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٩٩٩), Hlm. ٣

^{٢٥} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D), (Bandung: ALFABETA, CV ٢٠١٠), Hlm. ١٩٣

نوع هذا البحث هو بحث ميداني يستخدم المنهج النوعي. المنهج النوعي هو أسلوب بحث يستخدم لفهم الظواهر الاجتماعية بعمق من خلال جمع البيانات غير العددية مثل المقابلات والملاحظات والتوثيق. يهدف البحث النوعي إلى الإجابة عن أسئلة "لماذا" و"كيف" يحدث شيء ما، وليس فقط "كم". ولذلك، لا تكون النتائج على شكل أرقام أو إحصاءات، بل على شكل وصف سردي.

في هذه الدراسة، سيشرح الباحث في هذه الدراسة التحليل العامل لصعوبة دروس اللغة العربية على إتقان مفردات اللغة العربية للصف الثاني في المدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج. يستخدم المؤلف المنهج الكيفي لأن هذا البحث سيركز على جمع البيانات النوعية واستخدام تحليل البيانات واستخلاص النتائج. وموضوع هذا البحث هو البحث في الأفراد والجماعات والمؤسسات.

ب. مكان ووقت البحث

المكان المستخدم في هذا البحث هو مدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج التي تقع في جالان مايناغساري رقم ١٠، كاليانكور، نغاليان، مدينة سيمارانغ، جاوة الوسطى. تم إجراء البحث في الفترة من ٥ مايو ٢٠٢٥ إلى ٣١ مايو ٢٠٢٥.

والسبب في اختيار الباحثة لهذه المدرسة لتكون هدف البحث هو أن الباحثة كانت قد عملت معًا في السابق أثناء تنفيذ الممارسة التدريسية في الميدان في الفصل الدراسي السابع، ومن هناك تعرفت الباحثة على ظروف الميدان.

ج. مصادر البيانات

في البحث النوعي يكون موقع المصدر مهماً جداً في البحث الكيفي، فهو ليس مجرد إعطاء إجابة، بل هو صاحب المعلومات، باعتباره مصدراً للمعلومات. قال هارون رشيد أن البيانات تعرف البيانات بأنها حقائق أو معلومات تم الحصول عليها مما يسمع ويلاحظ ويشعر به الباحث ويشعر به ويفكر فيه من الأنشطة والأماكن المدروسة. ومصدر البيانات في هذه الدراسة هو موضوع البيانات التي حصل عليها الباحث.^{٢٦} استخدم المؤلفون في هذه الدراسة مصادر البيانات التالية:

١. المصادر الأساسية

المصادر الأساسية هي مصدر للبيانات البحثية التي يتم الحصول عليها مباشرة من مصدر البيانات الأصلي. يمكن جمع هذه المصادر الأساسية باستخدام طريقتين، هما: طريقة المقابلة وطريقة

^{٢٦} Suharsimi, Arikunto. ٢٠٠٦. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta), h. ١٢٩.

الملاحظة. ومع ذلك، في هذه الدراسة تستخدم المقابلات فقط كبيانات أولية للحصول على البيانات من المخبرين. الأطراف المستخدمة كمخبرين، بما في ذلك: المعلمون وطلاب الصف الثاني الابتدائي في المدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج.

٢. المصادر الثانوية

المصادر الثانوية هي بيانات بحثية تم الحصول عليها بطريقة غير مباشرة من خلال وسائط وسيطة. وبصفة عامة، البيانات الثانوية هي البيانات التي يتم الحصول عليها من البحث المكتبي، أي من خلال جمع وقراءة وفهم النظريات من الكتب والمقالات والمجلات والدوريات والمجلات، أو البيانات من نظريات الإنترنت المتعلقة بهذا البحث، أي صعوبة إتقان المفردات العربية.

د. بؤرة البحث

بؤرة البحث تدل على العارض والوصفي والحالة التي تظهر في كل فردا مختلفة. تنبغي للباحثة أن تحدد بؤرة البحث قاصدا لأن لا يخرج البحث على الموضوع. والبحث فقط يركز على تحديد المشكلة التي عانيت الباحثة في الأول. وأما البؤرة فهي عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بالمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج.

هـ. طريقة جمع البيانات

الطريقة المهمة من البحث هي جمع البيانات. طريقة جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في البحث، لأن الغرض الرئيسي من البحث هو جمع البيانات. وبدون معرفة طريقة جمع البيانات، لن يحصل الباحث على بيانات تفي بمعايير البيانات المحددة.

يمكن جمع البيانات في إعدادات ومصادر مختلفة وبطرق مختلفة. عند النظر إليها من الإعداد، يمكن جمع البيانات في بيئة طبيعية. عند النظر إليها من حيث مصدر البيانات، يمكن أن تستخدم في جمع البيانات مصادر أولية ومصادر ثانوية. علاوة على ذلك، عندما يُنظر إليها من حيث أساليب أو تقنيات جمع البيانات، يمكن تنفيذ تقنيات جمع البيانات عن طريق المشاهدة والمقابلة والتوثيق.^{٢٧} هناك حاجة إلى الطرق التالية:

(١) المشاهدة

المشاهدة لغة اسم مصدر من كلمة شاهد- يشاهد- مشاهدة معناه بيئة. الملاحظة هي الخطوة الأولى التي يجب اتخاذها، بينما تعريف الملاحظة هو الملاحظة وتسجيل البيانات والمعلومات اللازمة في البحث.^{٢٨}

^{٢٧} Sugiyono, *Memahami Penelitian*, (Cet. VI; Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), h. ٦٢.

^{٢٨} Suharsimi arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Cet. IV; Jakarta: PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٠), h. ١٣٥.

المشاهدة المستخدمة في هذه التعليم كانت المشاهدة غير مشارك حيث لم يشارك الباحثة فقط كمراقب مستقل. لن يحصل جمع البيانات باستخدام المشاهدة غير التشاركية على بيانات المتعمقة ولن يصل إلى المعنى. المعنى هو القيم وراء السلوك المنظور والمنقول والمكتوب.^{٢٩}

في هذه المشاهدة تفعل الباحثة المشاهدة عن تعليم في الفصل، والمشاهدة مباشرة لعملية تعليم تعلم مفردات اللغة العربية و تفعل الباحثة ايضا للأستاذة من خلال الإنتباه إلى عملية التعليم بمراجعة المادة و حفظ المفردات معاً قبل يبدأ الفصل. في هذه المشاهدة تستخدم نوعاً من المشاهدة المشاركة السلبية. المشاركة السلبية هي أن الباحث في مسرح العمل ولكنه لا يتفاعل أو يشارك. لذلك في هذا البحث، جاءت الباحثة إلى مكان النشاط الشخص الذي تتم مشاهدته، ولكنه لا تشارك في أنشطة الفصل.^{٣٠}

(٢) طريقة المقابلة

المقابلة هي طريقة لجمع البيانات تتضمن التفاعل المباشر بين الباحثين والمبحوثين للحصول على معلومات متعمقة حول موضوع أو ظاهرة معينة. في المقابلة، يطرح الباحث أسئلة مصممة

^{٢٩} Basrowi dan Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Hlm. ١٠٩

^{٣٠} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٣), Hlm. ٣١٢

لاستكشاف آراء المبحوثين وخبراتهم ومعارفهم. ومن خلال نتائج هذه المقابلة، يمكن الحصول على معلومات حول العوامل التي تسبب صعوبات في إتقان مفردات اللغة العربية التي تظهر لمعلمي مواد تعليم اللغة العربية. المقابلة هي طريقة لجمع البيانات عن طريق تقديم الأسئلة شفهيًا للإجابة عليها شفهيًا أيضًا ، أي الاتصال المباشر وجهًا لوجه بين الباحثة وبين ومصادر الإستعلامات.^{٣١} في هذه التعليم ، استخدم الباحثة مقابلات برئية للحصول على معلومات معمق عن المستجيبين.

في البحث التربوي، تستخدم الباحثة المقابلة مرار. لأنها من جمع البيانات القوية لجمع المعلومات . وأيضًا إذا كان الباحثة تريد ان تعرف معرفة الأشياء من المستجيبين بشكل عميق وكان عدد المستجيبين.^{٣٢}

هذه الطريقة تستخدم للحصول على طلاب الصف الثاني الابتدائي في مدرسة سيتي سولايشاه سيمارانغ الإسلامية الابتدائية، ومعلمي اللغة العربية، وذوي الصلة بالبحث الذي سيتم إجراؤه.

^{٣١} Aimil Hadi Harjono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Angkasa ١٩٩٨) Hlm. ١٣٥

^{٣٢} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٦), Hlm. ١٣٧

(٣) التوثيق

التوثيق لغة من تصريف وثق - يوثق - توثيقاً: أحكم.^{٣٣} و اصطلاحاً هو خط الحذثة عن العمليات أو الحاداثا الماضية.^{٣٤} وفقاً لسوهاارسيمي أريكونتو، فإن طريقة التوثيق هي العثور على بيانات حول البحث المخطط له. يمكن أن يكون التوثيق في شكل مذكرات ونصوص وكتب وصحف ومجلات وجداول أعمال وما إلى ذلك.^{٣٥}

تعد هذه الوثيقة بمثابة سجل رسمي يوثق عملية البحث بأكملها ويمكن استخدامها كمرجع أو للنشر أو لمزيد من التطوير. والغرض منها هو دعم واستكمال البيانات الأولية التي تم الحصول عليها، وسيتم استخدام البيانات من هذا التوثيق كبيانات ثانوية بعد المقابلات والملاحظات.^{٣٦}

^{٣٣} A.W. Munawwir, Kamus Al-Munawwir Arab- Indonesia, (Surabaya: Pustaka Progressif, ١٩٩٧), Hlm. ١٥٣٦

^{٣٤} Syahrudin dan Salim, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Bandung: Citapustaka Media, ٢٠١٤), Hlm. ١٤٦

^{٣٥} Suharsimi arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Cet. X; Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٩), h. ٢٠٦.

^{٣٦} Aditia, Saputra, dkk. Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Siswa SMP IX (Perguruan Islam Modern Amanah ١, Jurnal Syiar-Syiar, Vol.٣, ٢٠٢٣), h.٧٤.

يستخدم المؤلف هذه الطريقة في جمع البيانات المكتوبة في طبيعة الوثائق، ولكن من الممكن استخدام الكتب التي تصلح للبحث فقط لتصبح مراجع. التوثيق المشار إليه هنا هو دراسة التوثيق، وهو أسلوب جمع البيانات التي لا يتم عرضها مباشرة على موضوع البحث.

و. تقنيات تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي عملية ترتيب ترتيب البيانات وتنظيمها في أنماط وفئات ووحدات وصف أساسية، وطريقة تحليل البيانات حسب بوجدان ويكلين هي جهد يبذل من خلال العمل مع البيانات وتنظيمها وفرزها إلى وحدات يمكن إدارتها والبحث عن الأنماط وإيجادها وإيجاد ما هو مهم وما هو مستفاد وتحديد ما يمكن إخبار الآخرين به.^{٣٧}

استخدم الباحثون في هذه الدراسة منهجًا وصفيًا نوعيًا لوصف وتحليل عوامل الصعوبات التي يواجهها تلاميذ الصف الثاني الابتدائي في مدرسة سيتي سولايشه الإسلامية الابتدائية في سيمارانغ في إتيان المفردات العربية. ويشير أسلوب تحليل البيانات المستخدم في هذه

^{٣٧} Lexy J. Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosda Karya, ٢٠١٢), h.٢٤٨.

الدراسة إلى نموذج مايلز وهوبرمان، الذي يتكون من ثلاث مراحل رئيسية، وهي:

(أ) تقليل البيانات

تفسير الاختزال على أنه عملية انتقاء، والتركيز على تبسيط وتجريد وتحويل البيانات الخام التي تظهر من الملاحظات المكتوبة في الميدان. ويمكن أن يعني اختزال البيانات تلخيصها، واختيار النقاط الرئيسية، والتركيز على الأشياء المهمة، والبحث عن المواضيع والأنماط.^{٣٨} في هذه المرحلة، تم اختيار البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات والتوثيق، وتم تبسيطها والتركيز على الأمور ذات الصلة بمشكلة البحث. قام الباحثون بتجميع البيانات بناءً على فئات عوامل الصعوبة والعوامل الخارجية.

(ب) عرض البيانات

عرض البيانات هو تقديم مجموعة مرتبة من المعلومات وإمكانية استخلاص الاستنتاجات واتخاذ الإجراءات.^{٣٩} ثم يتم بعد ذلك ترتيب البيانات التي تم اختزالها في شكل سرد وصفي

^{٣٨} Sugiyono, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. ٩٢.

^{٣٩} Imam Suprayogo dan Tobroni, *Metode Penelitian Sosial Agama* (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠١), hlm. ١٩٤.

واقتراسات من المقابلات لتسهيل فهم الباحثين للمعلومات الواردة فيها. ويساعد عرض هذه البيانات في تحديد الأنماط أو العلاقات بين صعوبات تعلم اللغة العربية ومستوى إتقان الطلاب للمفردات.

ج) الخاتمة والتحقق من البيانات

أهم نشاط تحليلي هو الخاتمة والتحقق منها. فالخاتمة التي تكون في البداية غير واضحة المعالم، ثم تتزايد لتصبح أكثر تفصيلاً. بعد عرض البيانات، استخلص الباحث استنتاجات مؤقتة تم التحقق منها بعد ذلك من خلال مقارنة البيانات من مصادر مختلفة. وتصف هذه الاستنتاجات العوامل الرئيسية التي تؤثر على الصعوبات التي يواجهها الطلاب في إتقان المفردات العربية، كما تقدم صورة عامة للتحديات التي تواجههم في عملية التعلم.

الباب الرابع

نتائج البحث والمناقشات

أ. وصف بيانات البحث

(١) الملف الشخصي لمدرسة سيّتي سولايشه الإسلامية في
سيمارانج.

- اسم المدرسة : مدرسة الابتدائية الإسلامية سيّتي
صليحة سمارانج
- حالة المدرسة : خاصة
- سنة التأسيس : ١٩٨٩
- شكل التعليم : مدرسة ابتدائية
- العنوان : مايانج ساري
- كيلوراهاان: كالي فنجور
- المنطقة الفرعية : نغاليان
- المنطقة/المدينة : مدينة سيمارانج
- المقاطعة : جاوة الوسطى
- الرمز البريدي : ٥٠١٨٣

٢) رؤية ورسالة مدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج

أ. الرؤية

أن نصبح مدرسة إسلامية رائدة في مدينة سمارانج
وأن نخرج طلابًا ذوي شخصية نبيلة وإنجاز وبصيرة
عالمية.

ب. المهمة:

- تنظيم التعليم الإسلامي الجيد والمتبصر.
- تشكيل شخصية الطلاب الذين يتمتعون
بالإيمان والتقوى والخلق النبيل.
- تنمية قدرات المتعلمين على النحو الأمثل،
سواء في المجالات الأكاديمية أو غير
الأكاديمية.
- غرس القيم الدينية والاجتماعية والثقافية في
الحياة اليومية.
- إعداد متعلمين مستعدين لمواجهة تحديات
المستقبل.

٣) المرافق البحثية والبنية التحتية

تحتوي مدرسة ستي سولايشه الإسلامية الإعدادية على
مكتب وغرفة للمعلمين وغرفة للمعلمين وغرفة للخدمات
التعليمية ومكتبة وقاعة وغرفة للمدير. تضم مدرسة ستي

سولايشه الإعدادية ١٢ فصلاً، وكل فصل مجهز بشاشة وجهاز عرض، وهناك بالفعل اتصال بالإنترنت مما يسهل على المعلمين التدريس.

تتنوع الأنشطة اللامنهجية في الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج تنوعاً كبيراً. فهناك أنشطة التايكوندو والبينكاك سيالات والشطرنج والتحفيز واللغة الإنجليزية والعلوم والرياضيات والرسم والرسم والرقص والدف والخط.

(٤) حالة المعلمين والطلاب

يبلغ عدد المعلمين في مدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج ٢٧ شخصاً، بالتفاصيل: المدير شخص واحد، و٢٣ معلماً، و٣ من موظف التنظيف.

يبلغ عدد الطلاب في مدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج في المدرسة ٣٢٠ شخصاً، منهم ١٦٦ طالبا و ١٥٤ طالبة.

ب. نتائج البحث وتحليلها

من خلال البحث الذي أجراه المؤلف من خلال الملاحظات والمقابلات، وجد المؤلف أن هناك عدة مشكلات أصبحت عوامل مثبطة لصعوبات الطلاب في إتقان المفردات العربية.

ونتائج البحث هي الإجابات على صياغة المشكلة التي يطبقها المؤلف. وتتمثل نتائج صياغة المشكلة فيما يلي:

(١) وصف إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج.

استنادًا إلى الملاحظات، بدأ معلم اللغة العربية في الصف الثاني الدروس بحفظ المفردات التي كتبها المعلم على السبورة. تم تشجيع الطلاب على ذكر وحفظ المفردات أثناء النظر إلى الكتابة. بعد عدة تكرارات، طلب المعلم من الطلاب الإجابة عن المفردات المقدمة لاختبار ذاكرتهم.

أما خطوات تعلم المفردات في الصف الثاني من المدرسة الإسلامية ستي صليحة فهي:

١. التعريف الأولي (قبل التعليم)

أ. يقوم المعلم بتقديم المفردات الجديدة شفهيًا عن طريق كتابة المفردات على السبورة.

ب. يستمع الطلاب إلى نطق الكلمة الصحيح ويقلدونها بشكل صحيح.

ج. يكتب الطلاب معنى المفردات.

٢. الأنشطة التفاعلية

أ. يُطلب من الطلاب حفظ المفردات التي تم تدريسها.

ب. يتم استدعاء الطلاب واحدًا تلو الآخر لحفظ المفردات.

ج. يُطرح المعلم أسئلة عشوائية، سواء من اللغة العربية إلى الإندونيسية أو العكس.

٣. التقييم

يعطي المعلم الواجبات المنزلية، ويُطلب من الطلاب أيضاً حفظ ١٠ كلمات جديدة في الأسبوع.

بعد أن أجرى المؤلف بحثاً في تعلم اللغة العربية، توصل الباحث إلى إجابات عن وصف إتقان المفردات لدى طلاب في الفصل الثاني بمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج. أما عن رأي معلمة اللغة العربية بالنيابة عن الأستاذة فاشا لطيفة سلمى في وصف إتقان الطالبات للمفردات فقالت:

"وتجدر الإشارة إلى أن الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية الإسلامية سمارانج لم يسبق لهم دراسة اللغة العربية. وليس من غير المألوف أن يجد المعلمون أن إتقان الطلاب لحفظ المفردات ناقص أو ضئيل للغاية بسبب عدم إتقان الطلاب لقراءة القرآن وكتابته"^{٤٠}

وقد جاء في البيان الذي أدلت به السيدة فاديا لطيفة أن وصف إتقان الطلاب في الفصل الثاني بمدرسة ستي صليحة الابتدائية

^{٤٠} Fasya Lathifa Salma, guru Bahasa Arab SD Islam Siti Suklaechah Semarang, wawancara oleh penulis di SD Islam Siti Suklaechah Semarang, 10 Mei 2025.

الإسلامية سمارانج للمفردات لا يزال ناقصاً إلى حد ما، لأن الكثير من الطلاب لم يسبق لهم دراسة اللغة العربية من قبل، وليس من النادر أن تجد طلاباً لا يعرفون قراءة القرآن وكتابته.

أما في تصريح آخر لمدرسة اللغة العربية في مدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج عن السيدة فاشا لطيفة سلمى قالت:

"يقوم المعلم أولاً بإعطاء الحفظ للتلاميذ لمعرفة مدى إتقانهم للمفردات المعطاة وتكرارها واختبار مدى إتقانهم لها. ومع ذلك، فإن العديد من المتعلمين الذين ينقصهم إتقان المفردات أو الحفظ لم يكتملوا من حيث إتقان المفردات أو الحفظ بسبب وعي المتعلمين أنفسهم"^{٤١}

ومن إفادة السيدة فاشا لطيفة قالت إن وصف إتقان المفردات لدى طلاب الصف الثاني الابتدائي لا يزال ناقصاً نوعاً ما، لأن كثيراً من الطلاب لم يكملوا حفظها، كما لا يزال هناك طلاب لا يجيدون تمييز حروف الهجاء. كما رأى الباحثون أيضاً أنه من خلال المتابعة المباشرة والمتابعة المباشرة للتعلم، قام المعلم بإعطاء الحفظ أولاً للطلاب ثم أعطي الطلاب وقتاً للحفظ. إن إعطاء مهام كهذه وفقاً للباحثين أمر هو مرجو، لأنه يمكن من خلاله معرفة

^{٤١} Fasya Lathifa Salma, Guru Bahasa Arab....., 10 Mei 2025.

مدى إتقان الطلاب للمفردات ويمكنه معرفة ما إذا كان الطلاب يركزون حقًا على الحفظ أم أنهم يلهون فقط.

(٢) عوامل الصعوبة على إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب في

الفصل الثاني بمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج

بعد إجراء مقابلات واستقصاء المعلومات مع الطلاب

حول الصعوبات التي يواجهونها في إتقان المفردات، وجد المؤلف أن هناك العديد من المشاكل التي تشكل عقبات أمام الطلاب أنفسهم.

من نتائج هذه المقابلة، قسمت الباحثة المشكلة إلى

عاملين للمشكلة، وهما العوامل الخارجية والداخلية.

١. العوامل الخارجية

فيما يلي وصف لنتائج المقابلات التي أجريت مع طلاب

في الفصل الثاني الابتدائي في مدرسة إيسالم سيتي سولايشاه

سيمارانج الابتدائية العوامل الخارجية التي تشكل عائقًا في إتقان

المفردات العربية هي تأثير عوامل البيئة الأسرية. قد لا يعرف معظم

الآباء والأمهات اللغة العربية، أو حتى فهم المفردات الأساسية.

وبتمثل التأثير في عدم قدرة الوالدين على مساعدة الأطفال على

تكرار الدروس أو القيام بواجبات اللغة العربية في المنزل، ولا يحصل

الأطفال على التحفيز أو القدوة في استخدام اللغة العربية، ولا يوجد

تواصل ثنائي الاتجاه يتعلق بدروس اللغة.

سافيرا، طالبة في الفصل الثاني قامت:

"أنا لا أتعلم اللغة العربية في المنزل، بل أتعلّمها في المدرسة فقط. لأن لا أحد يعلمني اللغة العربية في المنزل، لم يتمكن والدي من تعليمي"^{٤٢}

ثم ميكّا، طالبة في الفصل الثاني قامت:
"لا أستطيع تعلم اللغة العربية في المنزل أيضاً، لأن والدي يعملان، وهم أيضاً لا يفهمون اللغة العربية"^{٤٣}
ثم نديرا، طالبة في الفصل الثاني قامت:
"لم أتعلم اللغة العربية إلا في المدرسة، لأنه لم يكن هناك من يساعدني على التعلم في المنزل"^{٤٤}

ووفقاً للباحثين، فإن دور الوالدين والبيئة المحيطة مهم جداً لتعلم اللغة العربية، كما أنه يضيف نظرة ثاقبة لمفردات اللغة العربية. علاوة على ذلك، في عملية تعلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، وبشكل خاص في الصف الثاني، يلعب المعلم دوراً كبيراً في نجاح الطلاب في فهم واستيعاب المادة. كعامل خارجي، لا يقتصر دور المعلم أو المربي على كونه ناقلاً للمادة، بل أيضاً كمسهل ومحفز ومرشد في خلق بيئة تعليمية ملائمة.

^{٤٢} Safira, Siswa Kelas ٢ SD Islam Siti Sulaechah Semarang, wawancara oleh penulis di SD Islam Siti Sulaechah Semarang, ٢٠ Mei ٢٠٢٥.

^{٤٣} Mika, Siswa Kelas ٢....., ٢٠ Mei ٢٠٢٥.

^{٤٤} Nadira, Siswa Kelas ٢....., ٢٠ Mei ٢٠٢٥.

أحد التأثيرات على صعوبة تعلم المفردات يكمن في طريقة التدريس المستخدمة. يمكن أن تؤدي استخدام طرق تدريس غير متنوعة أو غير ملائمة لخصائص الأطفال في مرحلة الطفولة المبكرة إلى شعور الطلاب بأن المادة صعبة الفهم. على سبيل المثال، تقديم المادة بشكل نصي دون استخدام وسائل بصرية أو ألعاب تعليمية يمكن أن يجعل الطلاب يفقدون الاهتمام ويواجهون صعوبة في فهم المفردات أو تركيبة الجمل باللغة العربية.

علاوة على ذلك، فإن استخدام وسائل وأدوات التعلم القليلة أو غير الجذابة يعزز من صعوبة التعلم. في تعلم اللغة العربية التي تميل إلى أن تكون غريبة بالنسبة لمعظم طلاب المدارس الابتدائية، فإن استخدام الوسائل البصرية مثل بطاقات الصور، والأغاني، أو مقاطع الفيديو التعليمية مهم جدًا لتسهيل الفهم وزيادة اهتمامات الطلاب.

وبذلك، يلعب المعلم كعامل خارجي دورًا استراتيجيًا في التأثير على مستوى صعوبة تعلم الطلاب في استيعاب المفردات. إن تحسين جودة التعليم والتوجه المناسب لاحتياجات الطلاب يمثل أحد العوامل التي تسهم في تقليل العوائق التي يواجهها طلاب الصف الثاني في إتقان المفردات.

٢. العوامل الداخلية

فيما يلي وصف لنتائج المقابلات التي أجريت مع طلاب
في الفصل الثاني بالمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج
العوامل الداخلية التي تشكل عائقًا في إتقان المفردات العربية:
أ. القدرة على التعرف على الحروف الهجائية

من المشاكل التي تواجه الطلاب في تعلم اللغة العربية
صعوبة في التعرف على الحروف الهجائية وصعوبة في تمييز الحروف
سواء فيما يتعلق بأنواع أصوات الحروف أو كيفية نطقها. علاوة على
ذلك، فإن نظام الأصوات في اللغة العربية له خصائص مختلفة.
إحدى الطالبات اللاتي واجهن هذه الصعوبة كانت ناوا،
قال:

"لا أستطيع القراءة لأن من الصعب تمييز حروف
الهجائية"^{٤٥}

ثم فاريل، طالب في الفصل الثاني قام:
"لا أستطيع قراءة اللغة العربية، أعتقد أن اللغة العربية
صعبة"^{٤٦}

ثم علغار، طالب في الفصل الثاني قام:
"لا أحب دروس اللغة العربية لأنني لا أستطيع تمييز
الحروف ولا أستطيع قراءتها أيضًا"^{٤٧}

^{٤٥} Nawa, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٤٦} Farel, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

ثم زاكي، طالب في الفصل الثاني قام:
"أحب دروس اللغة العربية ولكنني أجد صعوبة في قراءتها،
وأجد صعوبة في تمييز الحروف"^{٤٨}

ثم ميكا، طالب في الفصل الثاني قامت:
"لا أستطيع حفظ المفردات لأنني لا أستطيع تمييز حروف
المهجائية حتى الآن"^{٤٩}

حسب المشاكل التي يواجهه، فهو لا يجيد قراءة القرآن، ولا
يفهم الحروف العربية المتصلة، لأن لا يجيد قراءة القرآن فيصعب عليه
قراءة النصوص العربية، بل إن مفتاح قراءة النصوص العربية حتى
يسهل عليه قراءتها هو معرفة قراءة القرآن حتى يسهل عليه قراءته.

ثم زيدا، طالب في الفصل الثاني قام:
"لا أستطيع قراءة اللغة العربية حتى الآن، لذلك عندما
يتوجب على المعلم قراءة دروس اللغة العربية أكتبها باللغة
الإندونيسية"^{٥٠}

ثم سافيرا، طالبة في الفصل الثاني قامت:

^{٤٧} Elgar, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٤٨} Zaky, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٤٩} Mika, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٠} Nadira, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

"كما أنني لا أجيد القراءة، لذلك عند حفظ المفردات العربية، يجب أن يتم إخباري كيف أقرأها أولاً، ثم أكتبها باللغة الإندونيسية"^{٥١}

ثم فاتيح، طالب في الفصل الثاني قام:

"لا أستطيع حفظ المفردات لأنني لا أستطيع قراءة اللغة العربية. يجب أن يساعدني المعلم في قراءتها، وبعد ذلك أكتب الإندونيسية"^{٥٢}

المشكلة التي يواجهها زيدان يجب أن يكون هناك اهتمام أكبر مع والدين لمساعدة الطلاب في تعلم اللغة العربية حتى يتمكن الطلاب من فهم الكتابة العربية دون أن يخبرهم المعلم.

ب. صعوبة حفظ المفردات بسبب الملل والكسل

في عملية تعلم لغة، وخاصة لغة أجنبية كاللغة العربية، يواجه العديد من الطلاب صعوبة في حفظ المفردات، فكلما زادت المفردات التي يتم إتقانها كان فهم اللغة العربية أسهل من القدرة على التحدث والاستماع وحتى كتابة اللغة العربية. في دروس اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الابتدائية سيأتي صليحة، يعتمد إتقان المفردات على الحفظ فقط دون الممارسة، وهذا أحد العوامل التي تواجه الطلاب هذه الصعوبة.

^{٥١} Safira, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٢} Fatih, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

ليس من النادر أن نجد من الطلاب من يسهل عليه الحفظ، ومن الطلاب من يسهل عليه الحفظ، ومنهم من يسهل عليه النسيان، ومنهم من يمل عند الحفظ كل يوم. بحيث تجعل هذه العقبات من الصعب على الطلاب الحفظ. فيما يلي سيعرض الباحث بعض نتائج المقابلات التي تم الحصول عليها من الطلاب.

عقيلًا، طالبة في الفصل الثاني قامت:

"في الواقع أنا أحب اللغة العربية ولكنني لا أحب حفظ المفردات لأنني أنسى بسهولة إذا حفظتها"^{٥٣}

يمى، طالبة في الفصل الثاني قامت:

"لا أحب حفظ المفردات لأنني غالبًا ما أنسى"^{٥٤}

الميرا، طالبة في الفصل الثاني قامت:

"لا أحب حفظ المفردات لأنني غالبًا ما أنسى إذا حفظت المفردات"^{٥٥}

عاناشا، طالبة في الفصل الثاني قامت:

"عندما أحفظ مفردات اللغة العربية أنساها ولا تدخل في ذهني"^{٥٦}

^{٥٣} Aqila, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٤} Yumna, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٥} Almira, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٦} Anasya, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

مشكلة عقيلًا و يحنى و الميرا هي أنه ينسى بسهولة ولا يستطيع الحفاظ على حفظه. والمشكلة التي يواجهها هذا المتعلم تحتاج إلى المداومة على المراجعة والممارسة حتى يحافظ على حفظه. لا يمكن القيام بحفظ المفردات مرة واحدة فقط. إذا كنت ترغب في تجنب نسيان المفردات بشكل متكرر، فعليك حفظ المفردات بشكل متكرر.

ثم فاتيح، طالب في الفصل الثاني قام:

"لا أحب تعلم اللغة العربية لأنني مضطر لحفظ المفردات كل يوم. أشعر بالملل عندما أحفظ المفردات"^{٥٧}

ثم برندان، طالب في الفصل الثاني قام:

"أشعر بالملل عندما أحفظ المفردات مرارًا وتكرارًا، لا أحب حفظ المفردات"^{٥٨}

ثم علغار، طالب في الفصل الثاني قام:

"أشعر بالملل في دروس اللغة العربية لأنه يُطلب مني حفظ المفردات كل يوم"^{٥٩}

ثم زاكي، طالب في الفصل الثاني قام:

^{٥٧} Fatih, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٨} Brandon, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٥٩} Elgar, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

"كنت أشعر بالملل عندما كنت أتعلم اللغة العربية لأنه
 كان يُطلب مني حفظ المفردات كل يوم"^{٦٠}
 ثم ناوا، طالب في الفصل الثاني قامت:
 "أشعر بالملل عند حفظ المفردات"^{٦١}
 ثم عاناشا، طالب في الفصل الثاني قامت:
 "حفظ المفردات العربية ليس ممتعًا بالنسبة لي، لأنني أشعر
 بالملل من حفظ المفردات كل يوم"^{٦٢}
 المشكلة التي فاتيح، برندان، و علغار هو أنه كان يشعر
 بالملل لأنه كان يُطلب منه الحفظ كل يوم. يحتاج المعلمون إلى إعداد
 وسائط مشوقة. يمكن أن تكون وسائط التعلم على شكل صور
 تخمينية أو ألعاب مفردات أو ألعاب جماعية، فمع الوسائط لن يشعر
 الطلاب بالملل عند حفظ المفردات العربية.
 الكسل هو حالة نفسية يمر بها الطالب مما يؤدي إلى عدم
 وجود حماس ودافع للمشاركة في التعلم، وعدم إنجاز المهام وعدم
 الحفظ. الطالب الذي يعترف بوجود هذه المشكلة هو علغار، حيث
 قال:

^{٦٠} Zaky, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٦١} Nawa, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

^{٦٢} Anasya, Siswa Kelas 2....., 20 Mei 2025.

"أنا كسول عندما أتعلم اللغة العربية بسبب حفظ المفردات فقط، لا أحب هذه المادة"

ثم عاناشا، طالب في الفصل الثاني قامت:

"أنا كسول، عندما يتم إعطاء الكثير من واجبات الحفظ"

ثم زاكي، طالب في الفصل الثاني قام:

"أشعر بالكسل أيضاً عندما يُطلب مني حفظ المفردات لأن صعبة"

وبهذا، فإن الشعور بالكسل والملل الذي ينشأ من داخل الطالب يصبح أحد العوامل الداخلية المهمة التي تساهم في خلق صعوبات في حفظ مفردات اللغة العربية. نقص الدافع للتعلم، بالإضافة إلى قلة التنوع في طرق التعلم التي تجعل العملية ممتعة، يؤدي إلى فقدان الطالب للاهتمام بسرعة وعدم الرغبة في إعادة أو حفظ المواد. إذا لم يتم التعامل مع هذه الحالة بسرعة، فقد تؤدي إلى ضعف إتقان المفردات، وهو أساس مهم في تعلم اللغة العربية بشكل عام.

٣. محدودية البحث

قد أثمت الباحثة كتابة هذا البحث بجد، فطبعاً موجود حدودية البحث في استعمال البحث ولا كتابة البحث. فأما حدودية البحث فيما يلي:

١. بسبب حدودية الوقت لإستعمال البحث
٢. لجمع البيانات من المقابلة للأستاذة مشغولة بأنشطتهم احيانا
٣. واجهت الباحثة مشكلة كثيرة في نفسه

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

الحمد لله على كل الحال الذي بنعمته تتم الصالحات وبفضله تنزل الخيرات والبركات وتوفيقه تتحقق المقاصد والغايات. والذي يستر على جميع أمور الباحث في كتابة بحث العلمي حتى يستطيع الباحث أن يختم كتابه. وبعد إختتام كتابة هذا بحث العلمي، سيقدم الباحث الخلاصة والإقتراحات في هذا بحث علمي. بناءً على نتائج البحث عوامل صعوبة إتقان المفردات على الطلاب في الفصل الثاني بالمدرسة الابتدائية الإسلامية ستي صليحة سمارانج ، يمكن استنتاج ما يلي:

١. معظم طلاب الصف الثاني الابتدائي لا تزال مهاراتهم الأساسية في اللغة العربية محدودة، فالكثير منهم لم يتعلموا اللغة العربية من قبل، وبعضهم لا يستطيع حتى قراءة القرآن وكتابته. ولا يزال إتقان المفردات منخفضاً، ويتضح ذلك من خلال عدم التمكن من حفظ المفردات وعدم القدرة على تمييز حروف الهجاء، واستراتيجية المعلم في إعطاء مهام حفظ المفردات قبل بدء التعلم هي كما هو متوقع، لأنها تساعد المعلم على قياس مستوى إتقان الطلاب وتقييم مدى جديتهم في التعلم.

٢. يتأثر إتقان مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المدارس الابتدائية الإسلامية في سيمارانج بعقبات مختلفة من عوامل خارجية وداخلية، فالعوامل الخارجية التي تعيق هي البيئة الأسرية الأقل دعمًا، أما العوامل الداخلية فتشمل عوائق في معرفة حروف الهجائية، وأيضًا صعوبة حفظ المفردات مثل سهولة النسيان، وسهولة ملل التلاميذ.

بعد الحصول على أنواع مختلفة من المشاكل التي يواجهها الطلاب عند حفظ المفردات العربية. الباحثون. الحصول على العوامل الخارجية ووجود عوامل داخلية. تأتي العوامل الخارجية من عوامل البيئة الأسرية. أما العوامل الداخلية وهي العوامل التي توجد داخل الطلاب، فهناك عوامل بسبب عدم قدرتهم على تمييز حروف الهجاء بسبب الكسل والملل.

ب. الاقتراحات

١. لمعلم اللغة العربية، من المأمول أن يتمكنوا من استخدام وسائط ومواد تعليمية مشوقة، لأن ذلك من الوسائل الداعمة لإتقان مفردات اللغة العربية.
٢. للطلاب، يُتوقع منهم أن يكونوا أكثر نشاطًا في المشاركة في تعلم اللغة العربية، خاصة في حفظ واستخدام المفردات التي تم تدريسها.

٣. للمدراسة، من المتوقع أن تخلق بيئة داعمة لتعلم اللغة العربية

لتحسين جودة تعلم الطلاب.

٤. للباحثين المستقبليين، يمكن استخدام هذا البحث كمرجع لتوسيع

نطاق مواقع البحث، ويمكنه تصميم استراتيجيات تعليمية لمساعدة

الطلاب على التغلب على الصعوبات في إتقان المفردات العربية.

المراجع

- al-Ghulayaini, Syaikh Mustofa. *Terjemahan Jamiud Durusil Arabiyyah Jilid I* (Semarang: As-Syifa, ١٩٩٢)
- Ali, Atabik dan Muhdior, Ahmad Zuhdi. *Kamus Kontemporer Arab Indonesia* (Yogyakarta: Multi Gaya Grafika, ١٩٩٦)
- Arikunto, Suharsimi. *Manajemen Peneltian* (Cet. IV; Jakarta: PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٠)
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Cet. X; Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٩)
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٦)
- Aswadi, Ilham. ٢٠١٩. “Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Peserta Didik Kelas VII Madrasah Tsanawiyah DDI Wanio Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab”. *Skripsi* (Parepare: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, IAIN Parepare)
- Azwar, Syarifudin. *Metode Penelitian* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٩٩٩).
- Basrowi dan Suwandi. *Memahami Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٨)
- Departemen Pendidikan Nasional. *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, ٢٠٠١)
- Harjono, Aimil Hadi. *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Angkasa ١٩٩٨)
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Rosda Karya Offset, ٢٠١٤)

- Irsyad. ٢٠٢٣. “Analisis Kesulitan Belajar Siswa dan Upaya Mengatasinya Studi Kasus Di Mts.Nurul Ilmi Salimpati”. *Journal Bimbingan dan Konseling Ar-Rahman*, ٩
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Rosda Karya, ٢٠١٢)
- Mu’in, Abdul. *Analisis Kontransif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia* (Jakarta: Pustaka AL Husna Baru, ٢٠٠٤)
- Munawwir, A.W. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia* (Surabaya: Pustaka Progressif, ١٩٩٧)
- Nanang, Ade dan Kosim, Abdul. *Pengantar Linguistik Arab* (Bandung: PT Remaja Rodakarya: ٢٠١٨)
- Pantu, Ayuba. *Sintaksis Bahasa Arab Studi Analisis Kontrastif Dengan Bahasa Indonesia* (Gorotalo: Sultan Amani Press, ٢٠١١)
- Poerwadarminta, W.J.S. *Kamus Umum Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, ١٩٩٩)
- Putri, Rukiana Novianti dan Nur, Syaifullah. ٢٠٢٢. “Kesulitan Belajar Siswa Selama Pembelajaran Daring Dimasa Pandemi COVID-١٩. Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar”. *Jurnal J-BKPI*, ١(٢)
- Saputra, Aditia dkk. ٢٠٢٣. “Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Siswa SMP IX Perguruan Islam Modern Amanah ١”. *Jurnal Syiar-Syiar*, ٣(١)
- Septiani, Yuni dkk. ٢٠٢٠. “Analisis Kualitas Layanan Sistem Informasi Akademik Universitas Abdurrah Terhadap Kepuasan Pengguna Menggunakan Metode Sevqual”. *Jurnal Teknologi dan Open Source*, ٣(١)

- Siregar, Nur Hayati. ٢٠١٦. “Analisis Kesulitan Mahasiswa Dalam Mempelajari Bahasa Arab Di Jurusan PAI IAIN Padangsidimpuan Tahun Akademik ٢٠١٥/٢٠١٦”. *Skripsi* (Padangsidimpuan: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, IAIN Padangsidimpuan)
- Sugiyono. *Memahami Penelitian* (Cet. VI; Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠)
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: CV Alfabeta, ٢٠١٠)
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: CV Alfabeta, ٢٠١٣)
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: CV Alfabeta, ٢٠١٦)
- Suhra. ٢٠١٨. “Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab (Tinjauan Cara Guru Mengajar di Madrasah Aliyah Negeri ١ Parepare)”. *Skripsi* (Parepare: IAIN Parepare)
- Suprayogo, Imam dan Tobroni. *Metode Penelitian Sosial Agama* (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠١)
- Syahrum dan Salim. *Metodologi Penelitian Kuantitati* (Bandung: Citapustaka Media, ٢٠١٤)
- Taringan, Henry Guntur. *Pengajaran Kosakata* (Bandung: Angkasa, ٢٠١٥)

الملاحق

الملحق ١ صحيفة المشاهدة

Metode Pengumpulan Data : Observasi

Lokasi : SD Islam Siti Sulaechah Semarang

A. Tujuan Observasi

Untuk memperoleh data atau informasi tentang faktor kesulitan belajar dalam penguasaan kosakata Bahasa Arab kelas ٢ SD Islam Siti Sulaechah Semarang.

B. Catatan Hasil Observasi

١. Jum'at, ٩ Mei ٢٠٢٥. Peneliti mulai melakukan observasi ketempat penelitian diawali menyampaikan dengan menjelaskan maksud kedatangan dan sekaligus izin melakukan penelitian di SD Islam Siti Sulaechah Semarang.
٢. Sabtu, ١٠ Mei ٢٠٢٥. Peneliti berkunjung le sekolah untuk menemui guru yang mengampu pelajaran Bahasa Arab guna menanyakan apakah berkenan jika di wawancarai mengenai pembelajaran Bahasa Arab di kelas ٢ SD Islam Siti Sulaechah terutama mengenai penguasaan kosakata siswa. Dan peneliti

juga menanyakan beberapa proses siswa dalam mengikuti pembelajaran di kelas, selain itu peneliti juga izin untuk melakukan observasi saat pembelajaran Bahasa Arab dikelas agar peneliti bisa lebih jelas mendeskripsikan faktor kesulitan apa saja yang para siswa alami dan mengamati langsung bagaimana proses pembelajaran Bahasa Arab di Kelas Ⅴ SD Islam Siti Sulaechah Semarang.

- Ⅲ. Selasa, ⅲ Mei ⅲⅰⅲ. Peneliti kembali melakukan observasi ke tempat penelitian yaitu di SD Islam Siti Sulaechah tepatnya di kelas Ⅴ setelah meminta izin kepada guru pengampu pelajaran Bahasa Arab untuk mengamati proses pembelajaran Bahasa Arab dari awal hingga akhir.

Catatan Lapangan ١

Metode Pengumpulan Data : Wawancara

Hari/ Tanggal : Selasa, ٢٠ Mei ٢٠٢٥

Lokasi : SD Islam Siti Sulaechah Semarang

Jabatan : Wakil Kepala Sekolah

Narasumber : Niswatul Aliyah, S.Pd

١. Berapa lama anda mengajar di SD Islam Siti Sulaechah?

Jawaban : saya mengajar di sekolah ini dari tahun ٢٠٠٨ sampai tahun ٢٠٢٥ ini berarti sudah ١٧ tahun.

٢. Siapa sajakah kepala sekolah yang menjabat di SD Islam Siti Sulaechah dari mulai berdiri sampai sekarang?

Jawaban : Periode pertama yang menjabat bernama bapak H. Istiadi, kemudian periode kedua bernama bapak Fahrudin Arsyianto M.Pd, periode ketiga sampai sekarang bernama bapak Ubaidillah S.pd.I, S.Pd.

٣. Berapa jumlah keseluruhan guru yang mengajar di SD Islam Siti Sulaechah?

Jawaban : Di sekolah ini terdapat ٢٧ Guru.

٤. Berapa jumlah keseluruhan siswa di SD Islam Siti Sulaechah?

Jawaban : Pada tahun ٢٠٢٥ ini terdapat ٣٢٠ siswa, yang terdiri dari ١٦٦ siswa laki-laki dan ١٥٤ siswa perempuan.

٥. Apa saja tugas guru di SD Islam Siti Sulaechah?

Jawaban : Selain mengajar para siswa, guru juga ikut serta dalam mendampingi kegiatan ekstrakurikuler, menyelesaikan administrasi, dan menyiapkan kegiatan pembelajaran siswa.

٦. Bagaimana keadaan sarana dan prasarana untuk menunjang kegiatan pembelajaran di SD Islam Siti Sulaechah?

Jawaban : Menurut saya sudah baik sekali. Setiap kelas sudah tersedia LCD, proyektor, dan terdapat internet juga untuk mempermudah guru dalam kegiatan pembelajaran di kelas.

٧. Apa saja kegiatan ekstrakurikuler yang terdapat di SD Islam Siti Sulaechah?

Jawaban : Taekwondo, pencak silat, catur, tahfidz, english club, kaligrafi, rebana, menari sains, mathematic, dan melukis.

Catatan Lapangan ٢

Metode Pengumpulan Data : Wawancara

Hari/ Tanggal : Selasa, ١٠ Mei ٢٠٢٥

Lokasi : Ruang Guru

Jabatan : Guru Bahasa Arab

Narasumber : Fasya Lathifa Salma, M.Pd

١. Apa saja kesulitan yang anda hadapi saat mengajar pembelajaran Bahasa Arab di kelas ٢?

Jawaban : Anaknya susah fokus, ada yang tidak memperhatikan, ada yg hafalannya lama, dan juga ada yg berkebutuhan khusus.

٢. Mengapa para siswa mengalami kesulitan belajar?

Jawaban : Karena mereka belum mencapai target ngajinya, kalau target ngajinya belum terpenuhi jadi di dalam pembelajaran bahasa arab juga kesulitan untuk membaca apalagi menghafalkan kosakata bahasa arab dan juga sebagian dari mereka beranggapan bahwa bahasa Arab itu sulit.

٣. Bagaimana sikap guru dalam mengatasi murid yang belum paham bahasa arab?

Jawaban : Dikasih tau, Dideketin, dan dibantu, Kalau lagi menghafal ditungguin coba disimak dan ditebakin, kalo lagi menulis didekatin juga, saya terus memotivasi “nulis bahasa Arab itu gampang loh, dicoba dulu, nah itu tulisannya bagus” Kurang lebih seperti itu.

٤. Apakah siswa diwajibkan untuk menghafal kosa kata dalam setiap materi pembelajaran Bahasa Arab?

Jawaban : Wajib karena itu merupakan satu faktor terpenting di pelajaran Bahasa Arab.

٥. Apakah terdapat kendala yang anda hadapi saat pembelajaran menghafal kosakata Bahasa Arab?

Jawaban : Tentu ada. Kendalanya ketika saya sudah jelasin materi bahkan merubah hafalan tersebut dengan lagu atau nyanyian, sedangkan siswa lebih memilih untuk keliling kelas, bergurau sendiri, dan tidak fokus hafalan.

٦. Bagaimana cara anda meyakinkan bahwa pembelajaran Bahasa Arab itu menyenangkan?

Jawaban : Terkadang kita bermain game dan ada reward nya juga tapi hanya sesekali saja, tidak sering dilakukan.

٧. Apakah siswa akan bertanya pada anda jika ada materi yang belum dipahami?

Jawaban : hanya ada beberapa orang saja yang bertanya ketika mereka ada materi yang belum dipahami, mungkin karena mereka masih kelas Ⅴ jadi masih belum banyak dari mereka yang bertanya tentang materi.

Catatan Lapangan ٣

Metode Pengumpulan Data : Wawancara

Hari/ Tanggal : Selasa, ١٠ Mei ٢٠٢٠

Lokasi : Ruang Kelas ٢

Narasumber : Siswa Kelas ٢

- Narasumber ١ bernama Fatih

١. Apakah anda menyukai pelajaran Bahasa Arab?

Jawaban : Tidak, saya tidak terlalu suka pelajaran Bahasa Arab.

٢. Apakah menurut anda pelajaran Bahasa Arab itu sulit?

Jawaban : Iya, sulit sekali.

٣. Apakah anda sudah bisa membaca huruf Arab?

Jawaban : Iya, sudah bisa.

٤. Apa kesulitan anda saat mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Saat menghafal kosakata Bahasa Arab, saya tidak suka jika guru menyuruh menghafalkan kosakata terus menerus, dan juga saya sulit ketika menulis huruf Arab.

٥. Apakah saat dirumah anda juga mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Tidak

- Narasumber ٢ bernama Syafira

١. Apakah anda menyukai pelajaran Bahasa Arab?

Jawaban : Iya, saya suka pelajaran Bahasa Arab.

٢. Apakah menurut anda pelajaran Bahasa Arab itu sulit?

Jawaban : Iya, cukup sulit.

٣. Apakah anda sudah bisa membaca huruf Arab?

Jawaban : Belum bisa.

٤. Apa kesulitan anda saat mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Saat membaca dan menulisnya. Harus didikte sama guru dulu kalau tidak didikte tidak bisa.

٥. Apakah saat dirumah anda juga mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Tidak.

- Narasumber ٣ bernama Anasya

١. Apakah anda menyukai pelajaran Bahasa Arab?

Jawaban : Iya, saya suka pelajaran Bahasa Arab.

٢. Apakah menurut anda pelajaran Bahasa Arab itu sulit?

Jawaban : Tidak.

٣. Apakah anda sudah bisa membaca Bahasa Arab

Jawaban : Iya, sudah bisa.

٤. Apa kesulitan anda saat mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Saat menghafal kosakata Bahasa Arab. Ketika saya belum sarapan di rumah, saya lebih sulit untuk menghafalkannya.

- . Apakah saat dirumah anda juga mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Iya, selain itu saya juga mengaji.

- Narasumber ٤ bernama Nawa

١. Apakah anda menyukai pelajaran Bahasa Arab?

Jawaban : Iya, saya suka pelajaran Bahasa Arab.

٢. Apakah menurut anda pelajaran Bahasa Arab itu sulit?

Jawaban : Iya, lumayan sulit.

٣. Apakah anda sudah bisa membaca Bahasa Arab

Jawaban : Belum bisa.

٤. Apa kesulitan anda saat mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Saat membaca Bahasa Arab. Saya belum bisa membaca Bahasa Arab.

- . Apakah saat dirumah anda juga mengaji atau mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Iya, saya juga les mengaji di dekat rumah.

- Narasumber ° bernama Elgar

١. Apakah anda menyukai pelajaran Bahasa Arab?

Jawaban : Tidak, saya hanya menyukai pelajaran Bahasa Arab ١٪ saja.

٢. Apakah menurut anda pelajaran Bahasa Arab itu sulit?

Jawaban : Iya, sulit sekali.

٣. Apakah anda sudah bisa membaca Bahasa Arab?

Jawaban : Belum bisa.

٤. Apa kesulitan anda saat mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Saat membaca, menulis, dan menghafal kosakata Bahasa Arab, semuanya saya gabisa mempelajarinya.

°. Apakah saat dirumah anda juga mempelajari Bahasa Arab?

Jawaban : Tidak, saya malas belajar Bahasa Arab. Saya belajar ketika ada PR saja.

الملحق ٣ وحدة تعليمية

MODUL AJAR KELAS 2 SD MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB

Satuan Pendidikan : SD Islam Siti Sulaechah Semarang
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas / Semester : II / 2
Materi Pokok : زائل السنة الهجرية
Alokasi Waktu : (2 JP x 35 menit)

A. Tujuan Pembelajaran

Melalui kegiatan pembelajaran yang dilakukan secara interaktif dan menyenangkan, siswa diharapkan dapat:

1. Mengetahui dan menyebutkan kosakata Bahasa Arab tentang المركبات dengan pengucapan yang benar.
2. Menirukan lafaz dan arti kosakata yang berkaitan dengan المركبات
3. Menggunakan kosakata tersebut dalam kalimat sederhana.
4. Menunjukkan sikap antusias dan percaya diri saat mengikuti kegiatan pembelajaran.

B. Materi Pembelajaran

Kosakata tentang kendaraan

1. السَّيَّارَةُ = mobil
2. الدَّرَاجَةُ = sepeda
3. الحافلة = bus
4. القطار = kereta
5. السفينة = kapal
6. الطائرة = pesawat

C. Langkah-langkah (Kegiatan) Pembelajaran

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Siswa
1. Pendahuluan	- Guru memberi salam dan doa bersama
	- Menyampaikan apersepsi mengenai المركبات
	- Menyampaikan tujuan pembelajaran
Pertemuan Pertama	
2. Kegiatan Inti	a. Mengamati:
	- Mengamati gambar yang berkaitan dengan tema المركبات
	- Menyimak pelafalan kosakata tentang المركبات
	- Menirukan pelafalan kosakata tentang المركبات
	- Mengidentifikasi kata/frasa yang berkaitan dengan المركبات
	b. Menanya:

	- Menanyakan makna kosakata tentang المركبات c. Mengeksplorasi/mencoba: - Mencocokkan gambar المركبات dengan kosakata yang sesuai.
3. Penutup	- Merefleksi pembelajaran yang sudah dilakukan - Memberikan tugas baik secara individu maupun kelompok - Menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya

D. Assesmen

1. Observasi Sikap : Keaktifan dan antusiasme siswa saat pembelajaran.
2. Unjuk Kerja : Menyebutkan kosakata kendaraan dalam bahasa Arab dengan benar
3. Penugasan : Menebak nama gambar dan menuliskan nama Arabnya.

E. Sumber Dan Media Pembelajaran

- Gambar tentang
- Kartu kosakata Bahasa Arab
- Buku paket Bahasa Arab Kelas 2

Semarang, 10 Mei 2025

Mengetahui,
Kepala Madrasah

Guru Mata Pelajaran

Ubaidillah, S.Pd I. S. Pd
NIP.

Tarizka Kuswanto Putri
NIP. -

الملحق ٤ التوثيق



أنشطة تعليم اللغة العربية لدى الطلاب الفصل الثاني

في المدرسة الابتدائية الإسلامية ستي سليحة سمارانج



المقابلة مع الأستاذة كمعلم اللغة العربية

في المدرسة الابتدائية الإسلامية ستي سليحة سمراڨ



المقابلة مع نائب مدير في المدرسة الابتدائية الإسلامية ستي سليحة سمارانج



**YAYASAN BADAN AMAL JARIAH KELUARGA. HM. SULCHAN
SD ISLAM SITI SULAECDAH SEMARANG**
Jl. Mayangsari I Kel. Kalipancur Kec. Ngaliyan Kota Semarang Telp. 024 76631255
E-mail : sdisitisulaechah@yahoo.co.id Website : sdi-sitisulaechah01.co.id

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : 040/SDI.SS/V/1446.2025

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ubaidillah, S.Pd.I, S.Pd.
NIK : 1978.04.03.2003.09.1.027
Jabatan : Kepala SD Islam Siti Sulaechah

MENERANGKAN

bahwa :

Nama : Tarizka Kuwantoro Putri
Jenis Kelamin : Perempuan
NIM : 1803026022
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Fakultas : Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Universitas : Universitas Islam Negeri Walisongo

Yang bersangkutan benar telah melakukan penelitian dalam rangka penulisan skripsi yang berjudul “ Analisis Kesulitan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab pada Siswa Kelas 2 SD Islam Siti Sulaechah ” mulai tanggal 9 – 25 Mei 2025

Demikian Surat Keterangan ini dibuat untuk dapat dilaksanakan dan dipergunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 20 Mei 2025

Kepala SD Islam Siti Sulaechah



Ubaidillah, S.Pd.I, S.Pd

NIK. 1978.04.03.2003.09.1.027

ترجمة الباحثة

١. البيانات الشخصية

- الاسم الكامل: تاريزكا كوسونطارا فوتري
- مكان و تاريخ الميلاد: سمارانج, ١٥ ديسمبر ٢٠٢٥
- عنوان السكن: باريجين, نجاليان, سمارانج
- الكلية\القسم: كلية علوم التربية و التدريس\قسم تعليم اللغة العربية
- رقم الهاتف المحمول: ١٨٠٣٠٢٦٠٢٢
- البريد الإلكتروني: tarizkakuswantoroputri@gmail.com

ب. السيرة التعليمية

التربية الرسمية

- (١) المدرسة الابتدائية الخيرية ٢ سمارانج
- (٢) المدرسة الثانوية دارو العامة كاندال
- (٣) المدرسة العالية الحكومية ١ سمارانج